

El folclorista Pedro Echevarría Bravo (1905-1990), su etapa en Galicia y las “Misiones Folklóricas” (1951-1960): recopilar música de tradición oral gallega en los años cincuenta¹

Andrea Puentes-Blanco²

Recibido: 17 de abril de 2024 / Aceptado: 15 de xullo de 2025

Resumen. Pedro Echevarría Bravo (1905-1990) fue un destacado musicólogo y folclorista español del siglo XX. Los estudios sobre su trayectoria y aportaciones son, sin embargo, todavía escasos, y su nombre no figura en los principales diccionarios de referencia sobre música. Tras una larga trayectoria como director de bandas de música y una intensa labor de recopilación folclórica en Castilla-La Mancha, en 1953 Echevarría se trasladó a Galicia, en donde continuó su trayectoria profesional hasta c. 1965 como director de las bandas de A Coruña (1953-1954) y de Compostela (1954-1965). Su etapa gallega y, en particular, sus investigaciones y recopilaciones de folclore gallego han pasado prácticamente inadvertidas. Entre 1951 y 1960 Pedro Echevarría recopiló centenares de canciones de tradición oral en Galicia. Su trabajo fue becado por la Sección de Folclore del antiguo Instituto Español de Musicología y se enmarcó en el pionero proyecto de recopilación y estudio de música tradicional que esta institución llevó a cabo por toda España entre 1944 y 1960 –las llamadas “Misiones Folklóricas”– (proyecto con el que el folclorista ya había participado durante su etapa en La Mancha). Echevarría llevó a cabo ocho misiones folklóricas en Galicia; los materiales resultantes de ese trabajo pueden consultarse actualmente a través de la plataforma digital de libre acceso *Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC*. A través de una variedad de documentos, este artículo reconstruye la estancia en Galicia de Echevarría en los años cincuenta y sesenta y resitúa su investigación folclórica en el contexto de la recopilación de música de tradición oral gallega en el siglo XX.

Palabras clave: Pedro Echevarría Bravo; Galicia; música de tradición oral; “Misiones Folklóricas”; *Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC*.

[gal] O folclorista Pedro Echevarría Bravo (1905-1990), a súa etapa galega e as “Misiones Folklóricas” (1951-1960): recompilar música de tradición oral galega nos anos cincuenta

Resumo. Pedro Echevarría Bravo (1905-1990) foi un destacado musicólogo e folclorista español do século XX. Os estudos sobre a súa traxectoria e achegas ainda son escasos, e o seu nome non aparece nos principais diccionarios de referencia sobre música. Tras unha longa traxectoria como director de bandas de música e un intenso traballo de recollida de folclore en Castela-A Mancha, en 1953 Echevarría trasládase a Galicia, onde continuou a súa carreira profesional ata c. 1965 como director das bandas de A Coruña (1953-1954) e Compostela (1954-1965). A súa etapa en Galicia e, en particular, as súas investigacións e compilacións de folclore galego son aínda moi desconecidas. Entre 1951 e 1960 Pedro Echevarría recolleu centos de cantigas de tradición oral en Galicia. O seu traballo foi financiado pola Sección de Folclore do antigo Instituto Español de Musicología e formou parte do pioneiro proxecto de recompilación e estudio da música de tradición oral que esta institución desenrolou por toda España entre 1944 e 1960 –as denominadas “Misiones Folklóricas” (un proxecto no que o folclorista xa participara na súa etapa manchega). Echevarría realizou oito misiones folklóricas en Galicia; os materiais resultantes deste traballo poden consultarse actualmente a través da plataforma digital de acceso libre *Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC*. A partir de diversos documentos, este artigo reconstrúe a estancia de Echevarría en Galicia nos anos 50 e 60 e resitúa a súa investigación folclórica no contexto da recompilación de música de tradición oral galega no século XX.

¹ Este trabajo es resultado del Proyecto I+D “Desarrollo digital del Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC” (TED2021-130843B-I00), financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación (MCIN)/AEI/10.13039/501100011033/ y la Unión Europea NextGenerationEU/PRTR. IP: Emilio Ros-Fábregas.

² CSIC, Institución Milá y Fontanals de Investigación en Humanidades (IMF-CSIC).
Correo-e: apuentes@imf.csic.es. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2652-7842>.

Palabras clave: Pedro Echevarría Bravo; Galicia; música de tradición oral; “Misiones Folklóricas”; *Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC*.

[en] The Folklorist Pedro Echevarría Bravo (1905-1990), his Galician Period and the “Folkloric Missions” (1951-1960): Collecting Galician Traditional Music in the 1950s

Abstract. Pedro Echevarría Bravo (1905-1990) was a prominent Spanish musicologist and folklorist of the twentieth century. Yet, despite the significance of his work, studies devoted to his career and contributions remain scarce, and his name is absent from the major reference works on music. After a long career as a band director and an intensive period of folk-song collecting in Castilla-La Mancha, Echevarría moved to Galicia in 1953, where he continued his professional activity until around 1965. During these years he directed the municipal band of A Coruña (1953-1954) and, subsequently, the Compostela band (1954-1965). This Galician chapter of his career –and particularly his research on and collection of Galician folklore– has received almost no scholarly attention. Between 1951 and 1960, Echevarría gathered hundreds of traditional songs across Galicia. His work was supported by the Folklore Section of the former Spanish Institute of Musicology, as part of the pioneering nationwide project to document and study traditional music that ran between 1944 and 1960, known as the “Folkloric Missions”. Echevarría had already participated in this project during his years in La Mancha, and he went on to carry out eight such missions in Galicia. Today, the results of that work can be consulted through the open-access digital platform *Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC*. Drawing on a wide range of documentary sources, this article reconstructs Echevarría’s presence in Galicia during the 1950s and 1960s, and situates his folkloric research within the broader context of twentieth-century efforts to preserve and study Galician oral music traditions.

Keywords: Pedro Echevarría Bravo; Galicia; Music of Oral Tradition; “Misiones Folklóricas”; *Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC*.

Sumario. 1. Introducción. 2. “Me marché de La Mancha hacia tierras gallegas”: Pedro Echevarría Bravo en Galicia (1953-1965). 2.1. Su labor como conferenciante. 2.2. Obras musicales de Echevarría inspiradas en Galicia. 2.3. La relación de Echevarría con el Régimen y el folclore oficial de la Sección Femenina, el Frente de Juventudes y Educación y Descanso: una aproximación preliminar. 3. Las “misiones folklóricas” gallegas de Echevarría (1951-1960). 3.1. Las “Misiones Folklóricas” (1944-1960) del antiguo Instituto Español de Musicología y los materiales de las misiones gallegas. 3.2. Geografía de las misiones folklóricas de Pedro Echevarría en Galicia. 3.3. Informantes y redes de contactos. 3.3.1. Informantes musicales de la Banda de Santiago de Compostela. 3.3.2. Leandro Núñez Armesto, “O gaiteiro de Torbeo”. 3.3.3. Calixto y Ramona: “Os Maravillas de Corme”. 3.4. Escritos de Echevarría sobre algunos géneros musicales y sus referentes en el estudio del folclore gallego. 4. Conclusiones. 5. Referencias bibliográficas. 6. Apéndices. 6.1. Conferencias impartidas

por Pedro Echevarría Bravo en localidades de Galicia (1953-1978). 6.2. Músicos de la banda municipal de Santiago de Compostela que participaron como informantes en las misiones gallegas de Pedro Echevarría Bravo.

Como citar: Puentes-Blanco, Andrea (2024): “El folclorista Pedro Echevarría Bravo (1905-1990), su etapa en Galicia y las “Misiones Folklóricas” (1951-1960): recopilar música de tradición oral gallega en los años cincuenta”, en *Madrygal. Revista de Estudios Gallegos* 27, e104497, DOI: <https://dx.doi.org/10.5209/madr.104497>.

1. Introducción

Pedro Echevarría Bravo (1905-1990) fue un destacado musicólogo y folclorista español del siglo XX. Los estudios sobre su trayectoria y aportaciones son, sin embargo, todavía escasos, y su nombre no figura en los principales diccionarios de referencia sobre música (Casares 1999-02 y Sadie 2001). Su actividad profesional es susceptible de estudiarse bajo múltiples puntos de vista, pues se dedicó simultáneamente a distintas actividades: la dirección de bandas de música civiles (desempeñando un papel muy activo en la militancia a favor de estas agrupaciones), la recopilación e investigación folclórica y musicológica a través de trabajos de campo y publicaciones, la composición, y la divulgación musical a través de una intensa actividad como conferenciante y escritor de artículos divulgativos (Moya Maleno y Moya Maleno 2018).

Nacido en Villalmanzo (Burgos) en 1905, Pedro Echevarría recibió su primera formación musical y humanística en el santuario de Aránzazu (Guipúzcoa), y en torno a 1928 comenzó su carrera profesional como director de bandas, primero en Zaragoza, en donde dirigió la banda de Ateca y la de Daroca, y después en Asturias, donde estuvo al cargo de la banda de San Martín del Rey Aurelio. A finales de 1934 o principios de 1935 se trasladó a Castilla-La Mancha para asumir la dirección de la banda municipal de Tomelloso, en donde permaneció hasta 1953. Como director de bandas, Echevarría asumió cargos destacados en el mundo corporativo y asociativo bandístico (Ayala Herrera 2018). Su etapa en La Mancha fue clave para su maduración y desarrollo profesional. Además de su actividad en la banda de Tomelloso, Echevarría dedicó gran parte de su tiempo y esfuerzo, durante casi quince años, a la recopilación y estudio del folclore manchego como colaborador del pionero proyecto de recopilación y estudio de música tradicional que el antiguo Instituto Español de Musicología (en adelante IEM) llevó a cabo por todas las regiones de España entre 1944 y

1960³. Fruto de este trabajo fueron siete recopilaciones realizadas entre 1946 y 1950 que presentó a los “concursos” de recopilación de música tradicional convocados por el IEM; gran parte de esos materiales los publicó en 1951 en su *Cancionero Musical Popular Manchego*, la obra que le otorgó mayor reconocimiento (Navarro Justicia 2018) y la que, como veremos después, se dedicó a divulgar activamente a lo largo de toda su carrera. En La Mancha, Echevarría comenzó también a desarrollar sus actividades como divulgador musical. Entre 1935 y 1952 escribió más de una treintena de artículos divulgativos en la prensa local, regional y nacional, e impartió al menos una veintena de conferencias (Castellanos Gómez 2015: 192-196).

En la última etapa de su carrera el folclorista se trasladó a Galicia, donde asumió la dirección de la Banda del Hospicio de A Coruña (1953-1954), primero, y de la Banda Municipal de Santiago de Compostela después (1954-1965). Además de su actividad en estas dos bandas, entre 1951 y 1960 Echevarría desarrolló ocho “misiones folclóricas” en las cuatro provincias gallegas en el contexto del proyecto de recopilación de música tradicional impulsado por el antiguo IEM entre 1944 y 1960, con el que ya había colaborado cuando residía en La Mancha. A lo largo de casi una década, recopiló unas 1.450 piezas de tradición oral en las cuatro provincias gallegas a partir de unos 360 informantes en más de 300 localidades diferentes del territorio gallego. Sin embargo, su etapa en Galicia y, en particular, sus trabajos de recopilación folclórica han pasado prácticamente desapercibidos. Actualmente, los materiales resultantes de esas ocho misiones folclóricas forman parte del *Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC* (en adelante *FMT*), cuya versión digital puede consultarse a través de una plataforma online de libre acceso (<https://musicatradicional.eu/>; Ros-Fábregas s.d. y Ros-Fábregas 2021: 47-73).

El propósito de este artículo es reconstruir algunos aspectos de la estancia de Echevarría Bravo en Galicia y resituar su investigación

folclórica en el contexto de la recopilación de música de tradición oral gallega en el siglo XX. Las principales fuentes utilizadas han sido documentos de hemeroteca, fundamentalmente de prensa gallega, y los materiales de las misiones recopiladas por Echevarría para el IEM, que se conservan físicamente en la actual área de Musicología (heredera del antiguo IEM) de la Institución Milá y Fontanals de Investigación en Humanidades del CSIC. En la primera parte del artículo exploré la implicación de Echevarría en la vida cultural y musical gallega del momento centrándome en su labor como conferenciante, sus composiciones musicales inspiradas o relacionadas con Galicia y su relación con el folclore oficial promovido por el régimen franquista a través de instituciones como la Sección Femenina, el Frente de Juventudes y Educación y Descanso. En la segunda parte analizo distintos aspectos de sus trabajos de recopilación y estudio de música tradicional gallega a través de las misiones folclóricas que desarrolló para el IEM, abordando, sucesivamente, el contexto de este emblemático proyecto etnomusicológico y los materiales que el folclorista recogió en Galicia, la geografía de sus misiones, los informantes que colaboraron con él y sus redes de contacto, y algunos de sus escritos y referentes en el estudio del folclore gallego.

2. “Me marché de La Mancha hacia tierras gallegas”⁴: Pedro Echevarría Bravo en Galicia (1953-1965)

Procedente de Tomelloso, Pedro Echevarría llegó a Galicia en abril de 1953⁵. En mayo de ese año tomó posesión como director de la banda del Hospicio de A Coruña⁶, en donde permaneció hasta finales de 1954, cuando fue propuesto mediante concurso para asumir el mismo cargo en la banda municipal de Santiago de Compostela (Cancela Montes 2015: 187-188). La dirección de la banda de Santiago fue su último puesto profesional oficial, del que se jubiló en 1965⁷. A lo largo de los más de diez años que residió en Galicia, Echevarría

³ Este proyecto se explica con más detalle en la tercera sección de este artículo.

⁴ Echevarría Bravo 1953: 3.

⁵ *El pueblo gallego: rotativo de la mañana*, s.n., 28/07/1970.

⁶ Sobre la historia de la banda de A Coruña, véase Andrade Malde 1998.

⁷ Echevarría se jubiló de su puesto en la banda en 1965, pero no está claro en qué momento dejó de vivir en Galicia. Según Ayala Herrera (2018: 179), tras la petición de jubilación, Echevarría se marchó a Madrid. Sin embargo, después de 1965 siguió activo en Galicia impartiendo conferencias.

participó de forma muy activa en la vida cultural y musical gallega, y especialmente en Compostela. Desde su posición como director de la banda de Santiago y la visibilidad y relevancia que este cargo le otorgaba, Echevarría supo hacerse un hueco como personalidad referente en el ambiente musical y establecer contactos con personalidades importantes del mundo cultural, periodístico, musical e incluso político. Por ejemplo, a través de la investigación hemerográfica, sabemos que Echevarría estableció una relación profesional estrecha con el periodista y escritor gallego Jesús Rey Alvite (1908-1979)⁸, quien escribió más de una decena de notas de prensa, artículos y entrevisas sobre Echevarría, dando puntual cuenta de muchas de sus actividades. Tan solo dos años después de haber llegado a Galicia, antes de dejar A Coruña e instalarse en Santiago, este periodista lo describía ya como una persona de gran dinamismo y capaz de ganarse “gran número de simpatías en los medios musicales y con cuantas personas se relacionó”:

El maestro Echevarría Bravo estuvo hasta el momento destinado en nuestra ciudad como director de la Banda del Hospicio. Durante su permanencia en nuestra capital [A Coruña], el maestro Echevarría ha sabido granjearse gran número de simpatías en los medios musicales y con cuantas personas se relacionó. Sus profundos conocimientos musicales y sus investigaciones del folklore español, le han valido un gran prestigio y categoría musical. (*El Ideal Gallego* 4/2/1955, 2^a ed.: 7)

2.1. Su actividad como conferenciante en Galicia

Los estudios sobre Echevarría publicados hasta la fecha, se centran sobre todo en su actividad como folclorista y director de bandas, pero no han destacado lo suficiente una de las facetas más relevantes de su actividad profesional: su intensa labor como conferenciante. El título de una breve nota de prensa publicada en *El Correo Gallego* en diciembre de 1962, “El maestro Echevarría Bravo, récord de conferencias” (precisamente escrita por el mencionado Jesús Rey Alvite), ilustra a la perfección esta vertiente profesional del folclorista. En la mencionada

nota de prensa el periodista indicaba que “sus conferencias en Ateneos, Universidades y en Academias, rebasan los dos centenares”⁹, y en otra entrevista publicada en *El pueblo gallego*, Echevarría respondía así a las preguntas sobre su actividad como conferenciante:

—¿Compensan económica mente las conferencias?

—Francamente, sí. Claro que yo no las doy como fin, sino como medio...

—¿Medio de...?

—De poder editar mi obra. En 1951 publiqué el “Cancionero Musical Manchego, o Lírica de don Quijote y Sancho Panza”. La edición costó 130 mil pesetas y yo no tenía ni tengo un céntimo. Hubo que hacer frente al gasto con subvenciones y las subvenciones obtenerlas dando conferencias...

—¿Muchas?

—He hablado en todas las capitales españolas. Di un total de 189 charlas.

—¿Y en el extranjero?

—He recorrido las principales ciudades europeas: Londres, París, Copenhague, Estocolmo, Oslo, Amsterdam, Munich, Bonn, Oxford, Nimega, Gotemburgo... En el extranjero fueron veintinueve mis intervenciones. (*El pueblo gallego: rotativo de la mañana*, año XXXVIII, nº 18665, 8/6/1962: 5)

Su actividad como divulgador musical se inició ya durante su etapa en Castilla-La Mancha (Castellanos Gómez 2015: 192-196). A través de la investigación de hemeroteca podemos rastrear la activa labor como conferenciante de Echevarría en Galicia. Entre 1953 y 1978, Echevarría impartió unas cincuenta y seis conferencias (probablemente algunas más que hayan podido escaparse a la búsqueda hemerográfica) por toda la geografía gallega. El apéndice numerado como 6.1 contiene una relación de las conferencias de Echevarría que he podido documentar a través de la prensa, indicando la fecha, el lugar, el tema de la conferencia y otros detalles adicionales. La mayoría tuvieron lugar en las principales ciudades gallegas (Vigo, Lugo, A Coruña, Santiago, Ourense, Pontevedra), pero también acudió a otras localidades de menor tamaño, como por ejemplo Marín, Vilagarcía de Arousa, Vilalba, Sarria o Viveiro, entre muchas otras. Las instituciones donde Echevarría

⁸ Jesús Rey-Alvite Feás (c.1979) fue un escritor y periodista gallego que colaboró con diversos medios de comunicación de Galicia. Fue hijo del también periodista Jesús Rey Alvite y de Concepción Feás Mourelle, y hermano del también periodista y escritor Pepe o José Rey-Alvite Feas (1919-1991). Véase Botana Sabugueiro 2010.

⁹ *El Correo Gallego: diario político de la mañana*, Año LXXXIV, nº 27762, 12/12/1962: 5.

impartió sus conferencias fueron muy variadas (casas de cultura, liceos, colegios e institutos, casas sindicales, círculos recreativos, etc.), pero hay algunas que frecuentó en repetidas ocasiones y con las que debió, por tanto, entablar una estrecha relación de colaboración. Por ejemplo, en la ciudad de A Coruña impartió conferencias en varias ocasiones en la Casa de Cultura; en Vigo colaboró asiduamente con el Círculo Cultural Mercantil e Industrial; y en Compostela fue invitado varias veces por la universidad.

La fotografía de la conferencia impartida en la delegación del Ministerio de Información y Turismo en A Coruña, al poco tiempo de llegar a Galicia (Fig. 1), muestra una de las características más destacadas del estilo divulgativo del folclorista. Echevarría solía ilustrar musicalmente sus conferencias a través de agrupaciones corales, en la mayoría de los casos, “coros de flechas” de la Sección Femenina o del Frente de Juventudes, que participaban en directo o a través de grabaciones en cintas magnetoacústicas. También participaban a menudo pianistas y cantantes acompañantes, como por ejemplo la soprano catalana Francesca Callao i Oliva (1934-1981)¹⁰ o los pianistas Luis Scala y Mercedes López Ramón¹¹.



Un momento de la interesante conferencia del maestro Echevarría Bravo, en la Delegación de Información y Turismo

Fig. 1. Pedro Echevarría Bravo impartiendo una conferencia en la Delegación del Ministerio de Información y Turismo en A Coruña el 18 de junio de 1953 (*El Ideal Gallego: diario católico, regionalista e independiente*, año XXXVII, nº 11275, 18/6/1953: 10)

Con gran diferencia, los temas predilectos de Echevarría en sus conferencias impartidas en Galicia fueron, por un lado, el folclore manchego y la lírica del Quijote y Sancho Panza, y, por otro, el cancionero de los peregrinos de Santiago. Sobre el primero, Echevarría había desarrollado una extensa investigación durante los casi veinte años en los que residió en La Mancha, recopilando materiales que presentó a los mencionados concursos del IEM y publicando finalmente el monumental *Cancionero Musical Popular Manchego* (1951). Sobre el segundo, el cancionero de los peregrinos de Santiago, el folclorista inició esa investigación poco después de trasladarse a Galicia en 1953, y la culminaría con la publicación de una monografía sobre el tema en 1967 (Echevarría Bravo 1967). De las más de cincuenta conferencias impartidas por Echevarría en Galicia que he podido documentar a través de la prensa, unas veintiséis versaron sobre el tema del folclore manchego y la lírica del Quijote, y unas diecinueve sobre el cancionero de los peregrinos de Santiago. Otros temas fueron, aunque en mucha menor medida, “La música en la corte de Isabel la Católica”, “Glosario del villancico español”, “Tauromaquia folklórica, o música y toros”, “Wagner y su música”, y “Las Bandas de Música y su educación social y pedagógica”.

Una de las cuestiones que más sorprende al examinar la temática de las conferencias de Echevarría en Galicia es la total ausencia en sus charlas de temas relacionados con el folclore gallego. A pesar de las becas que el IEM le otorgó durante casi una década para desarrollar sus misiones folclóricas en Galicia y de que, como mostraré después, se preocupó también en profundizar en el estudio del folclore gallego, no tenemos constancia de que hubiese tratado este tema en ninguna de sus conferencias en Galicia. Es difícil saber por qué, pero parece que Echevarría consideraba al cancionero manchego y al cancionero jacobeano como sus dos temas de investigación más relevantes, por encima del cancionero gallego, por

¹⁰ Francesca Callao i Oliva fue discípula de la famosa soprano y pianista Conchita Badía (1897-1975). Nació en 1934 en Esparreguera (Barcelona) y murió en Barcelona en 1981. Estudió en el Conservatorio Superior de Música del Liceo y participó como cantante en numerosas óperas y conciertos, especialmente en el ámbito catalán. No he localizado literatura académica sobre esta soprano; véase el artículo “Francesca Callao i Oliva” en la Wikipedia: https://ca.wikipedia.org/wiki/Francesca_Callao_i_Oliva (consulta: 28/03/2024). En la Biblioteca de Catalunya (<https://www.bnc.cat/Catalegs> [consulta: 28/03/2024]) se conservan al menos unos quince archivos de audio con interpretaciones suyas. Aunque parece que su nombre de pila es Francesca, en los documentos de hemeroteca que he consultado aparece siempre como Francisca.

¹¹ Sobre Mercedes López Ramón, véase la sección 2.3.

ser aquellos, a su juicio, “más universales”. En una entrevista publicada en *El Progreso* el 29 de abril de 1959, respondía así:

- ¿Sus últimas obras?
 —“Cancionero Musical Manchego o lírica del Quijote y Sancho Panza”, “Cancionero Musical Jacobeo” y “Cancionero gallego”.
 —Asu juicio, ¿cuáles tienen mayor importancia?
 —Las dos primeras.
 —¿Por qué motivo?
 —Son más universales. (*El Progreso*, año LII, nº 16092, 29/4/1959: 6).

2.2. Obras musicales de Echevarría inspiradas en Galicia

Además de director de bandas, folclorista y divulgador musical, Pedro Echevarría también fue compositor, fundamentalmente de repertorio para banda. Como muchos otros aspectos de su trayectoria, esa faceta tampoco ha sido suficientemente estudiada. El único trabajo que ha tratado de ofrecer un primer inventario o catálogo de su obra es un artículo de Francisco Javier Moya Maleno publicado en 2018 (Moya Maleno 2018) en donde el autor ofrece un listado comentado de las 55 obras del folclorista localizadas hasta la fecha, todas compuestas entre 1921 y 1965¹².

Durante su etapa gallega, Echevarría compuso varias obras inspiradas en Galicia o dedicadas a personalidades o corporaciones destacadas de la vida cultural gallega del momento. La más temprana de la que tenemos constancia, datada en 1955 (*Ibid.*: 114), es la marcha titulada *Bajo mazas*, dedicada al ayuntamiento de Santiago de Compostela. El título hace referencia al protocolo que realizaban dignatarios y corporaciones en sus salidas públicas, en donde varias personas con mazas les iban abriendo paso entre la multitud (*Ibid.*: 124). La pieza se estrenó el 18 de julio de 1957 en la Alameda de Santiago (Cancela Montes 2015: 445).

Otra pieza de inspiración gallega es el pasodoble titulado *Villar Chao (O pintor dos nenos)*, una pieza homenaje al pintor y dibujante José Ramón Villar Chao (Viveiro, 1927 - A Coruña, 1965), hijo del político, ensayista y periodista Ramón Villar Ponte (1890-1953) y sobrino del conocido líder del galleguismo de preguerra, fundador de las *Irmandades da Fala*, Antón Villar Ponte (1881-1936) (Fernández Méndez 1979-80). José Ramón Villar Chao se dedicó a la pintura desde muy joven y se especializó en retratos, sobre todo de niños, de ahí su sobrenombre de “O pintor dos nenos” que Echevarría también incluye en el título de la obra. Aunque Moya Maleno data esta obra en torno a 1957, la investigación hemerográfica realizada sugiere una fecha de composición más temprana, al menos 1956. *El Correo Gallego* del 3 de abril de 1956 indica que la pieza se estrenó el domingo 1 de abril de ese año en un concierto de la Banda de Santiago celebrado en la Alameda de la ciudad al que asistió como invitado el propio Villar Chao¹³.

Ese mismo año de 1956, Echevarría compuso una obra dedicada a la que en ese año había sido proclamada madrina de la tuna de Santiago de Compostela, María Teresa G. Ballesteros. *El Correo Gallego* del 7 de diciembre de 1956 publicó una entrevista a Ballesteros, coruñesa de 19 años, acompañada de una fotografía suya, con motivo de la proclamación¹⁴; la pieza de Echevarría data del 15 de diciembre de ese año, por lo que compondría la obra a los pocos días de la proclamación¹⁵. La pieza se estrenó al año siguiente, el 15 de marzo de 1957, en un concierto extraordinario celebrado en el Hostal de los Reyes Católicos de Santiago (*Id.*).

Don Ramón de Trasalba es otra de las más importantes piezas “gallegas” de Echevarría, dedicada en este caso a una personalidad muy destacada del mundo cultural e intelectual del momento, el escritor y político del galleguismo Ramón Otero Pedrayo (1888-1976). “Trasalba”

¹² Según Moya Maleno, su inventario/catálogo de las composiciones musicales de Echevarría es todavía provisional dada la dificultad de la tarea. Según este autor, tan solo se publicaron cuatro de las cincuenta y cinco obras que compuso, por lo que resulta difícil acceder a las fuentes primarias de las mismas. Además, Echevarría no siempre registraba sus obras. Hay también algunas obras cuya autoría es discutida y algunos títulos mencionados en prensa u otros escritos que parece que nunca llegaron a materializarse. Según Moya Maleno, gran parte de sus obras se conservan en archivos privados de difícil acceso (Moya Maleno 2018: 104-105, 143).

¹³ *El Correo Gallego: diario político de la mañana*, nº 25660, 3/4/1956: 2.

¹⁴ *El Correo Gallego: diario político de la mañana*, nº 25860, 7/12/1956 (2^a ed.): 6.

¹⁵ El catálogo de Moya Maleno señala que el título que figura en la partitura / guion de dirección firmado por Echevarría es *Nuestra madrina*, aunque en programas de concierto aparece como *María Teresa G. Ballesteros* (Moya Maleno 2018: 135) y también como *Estampa Compostelana*; véase por ejemplo *El Correo Gallego: diario político de la mañana*, nº 25938, 16/3/1957 (2^a ed.): 2.

hace referencia a la parroquia de Trasalba, en la localidad de Amoeiro (Ourense), uno de los lugares de residencia de Otero Pedrayo, donde el escritor tenía un pazo y fincas. Curiosamente, en sus misiones folclóricas en Galicia, Echevarría recogió unas cuarenta y dos piezas en la localidad de Amoeiro, incluyendo también el lugar de Fondo de Vila que pertenece precisamente a la parroquia de Trasalba¹⁶.

Pedro Echevarría conoció personalmente a Otero Pedrayo. Gracias a la investigación de hemeroteca, sabemos que ambos coincidieron al menos en dos ocasiones, y precisamente en eventos sobre investigación etnográfica. La primera, para asistir al *I Congresso de Etnografia e Folclore* celebrado en Braga (Portugal) entre el 22 y el 26 de junio de 1956¹⁷; la segunda, en el *Coloquio de Estudios Etnográficos “Dr. José Leite de Vasconcelos”* que tuvo lugar en Oporto en junio de 1958. El propio Echevarría escribió una crónica sobre este congreso en el diario *La Noche*, donde precisamente destacó el papel relevante de Otero Pedrayo en ese encuentro etnográfico (Echevarría Bravo 1958: 8). Probablemente, estos encuentros con Otero Pedrayo en 1956 y 1958 propiciaron que Echevarría pensase en componer una obra dedicada al conocido escritor. La fecha de composición de *Don Ramón de Trasalba* es el 13 de junio de 1959 (Moya Maleno 2018: 115, 130), por tanto, tan solo un año después del último encuentro público con Otero Pedrayo.

Además de estas cuatro piezas para las que sí se conserva la música, tenemos constancia de al menos otras tres relacionadas con Galicia cuyas fuentes musicales no hemos conservado, o de las que solo existen menciones en la prensa, o que incluso Echevarría proyectaba, pero nunca llegó a componer: un pasodoble dedicado al Gremio de Artesanos de Santiago de Compostela y estrenado el 11 de noviembre de 1956; otro pasodoble dedicado al escritor Camilo José Cela, que Echevarría proyectaba componer en torno a marzo de 1957, pero que aparentemente nunca llegó a materializar; y una obra titulada *O meu Miño*, que consta registrada en la SGAE en 1969, pero de la que no se ha localizado la música. Todas estas piezas

son evidencia de la implicación e integración de Pedro Echevarría en la vida cultural e intelectual gallega del momento y su interés en realizar aportaciones a la misma.

2.3. La relación de Echevarría con el Régimen y el folclore oficial de la Sección Femenina, el Frente de Juventudes y Educación y Descanso: una aproximación preliminar

No existen todavía trabajos específicos que documenten y analicen la relación de Pedro Echevarría Bravo con la Sección Femenina, el Frente de Juventudes o los grupos sindicales de Educación y Descanso. Pero a poco que se ahonde en su trayectoria y en diversos trabajos publicados hasta la fecha, emergen muchos datos sobre sus contactos con estas instituciones culturales y educativas promovidas por el régimen franquista. Aquí se plantea una primera aproximación que futuros estudios habrán de ampliar y matizar. Para ello, es necesario retrotraerse a su etapa en La Mancha y presentar algunos datos sobre su posición política en los convulsos años de la Guerra Civil y los primeros años del franquismo.

Cuando estalló la Guerra Civil, Echevarría era, desde finales de 1934, director de la banda municipal de Tomelloso (Ayala Herrera 2018: 169) y, por tanto, funcionario de la administración local. Tomelloso permaneció en el bando republicano durante la mayor parte de la contienda y sabemos que Echevarría había estado afiliado al sindicato Unión General de Trabajadores (UGT), aunque supuestamente por obligación (Ossa Martínez 2018: 55). Tras la victoria del bando nacional y la aprobación de la ley de 10 de febrero de 1939 de depuración de funcionarios públicos, Echevarría emitió una declaración jurada y se expresaba así, justificándose, sobre su posición política:

Desde el día 18 de Julio de 1936 prestó [sic] adhesión al Gobierno Nacional ocultamente y siempre que pudo [sic] hacerlo dentro del cargo que desempeñaba. Al Gobierno Rojo del doctor Negrín o marxista no tuve más remedio que prestar adhesión, fingida naturalmente, en virtud de muchas coacciones que me hacían; tan es así que yo fui uno de los últimos funcionarios de este

¹⁶ En la página web del Fondo de Música Tradicional, en la pestaña “Localidades” (<https://musicatradicional.eu/localities>), una búsqueda por “Amoeiro” ofrece un listado de todos los lugares y parroquias de esta localidad en donde Echevarría realizó trabajo de campo y muestra también la información específica de cada pieza recogida.

¹⁷ *El Correo gallego: diario político de la mañana*, nº 25717, 12/6/1956; *La Noche: único diario de la tarde en Galicia*, año XXXVII, nº 11003, 19/06/1956.

Ayuntamiento a quien el CONSEJO MARXISTA de aquel entonces entregó el AVAL político el día 31 de Diciembre de 1937, después de haber tenido ‘EL FRENTE POPULAR’ siete reuniones para tratar acerca de mi situación política. Para poder burlar mejor la vigilancia marxista, me fingí separatista de EUSKADI, explotando cuanto pude mi apellido Echevarría, y tuve la libertad de ir a visitar al ministro separatista don Manuel de Irujo, a quien hice creer que yo era de Bilbao (pues dicha capital ya había sido reconquistada por las tropas del Generalísimo Franco) donde conocía muchas personas por haber estudiado la carrera de fraile franciscano en ARANTZANZU (Guipúzcoa). Dicho ministro, al ver que yo era separatista vasco, me trató con todas las consideraciones debidas y escribió una carta al Alcalde de esta Ciudad diciéndole que “YO ERA PERSONA DE GRAN CONFIANZA DEL SR. MINISTRO DE JUSTICIA” [...]

Al glorioso movimiento Nacional-Sindicalista he prestado continuamente todos los servicios que he podido, bien sea dando noticias derrotistas, propagando BULOS, que favorecían a la causa de Franco y sobre todo dando a conocer CLANDESTINAMENTE una marcha triunfal, cuya letra y música es mía titulada ‘LA ENTRADA DE FRANCO’, que escribí el día 15 de Agosto de 1939 [...]. (Cañas 1992: 263-264)

Por tanto, según su propio testimonio, desde julio de 1936 Echevarría fue afín al bando nacional, aunque ocultamente, y su aparente adhesión al gobierno republicano obedeció únicamente a una supuesta situación de presiones y coacciones en la que llegó incluso a fingir ser un “separatista” vasco. Es difícil determinar en qué medida este sorprendente testimonio de Echevarría en 1939 es fiel a su verdadera ideología política en ese momento o si, por el contrario, obedeció simplemente a una necesidad de supervivencia personal y profesional en los complicados años del primer franquismo. Sea como fuere, tras la Guerra Civil y la ley de depuración de funcionarios públicos, Echevarría continuó al frente de la banda de Tomelloso y siguió desempeñando un papel fundamental en las estructuras administrativas del movimiento bandístico (como ya lo había hecho durante los años de la República), aunque ahora reestructuradas bajo control del gobierno franquista. En 1943 fue nombrado vocal asesor del Consejo de Secretarios, Interventores y Depositarios de la Administración Local de Ciudad

Real, y en 1945 vocal regional de Castilla la Nueva y delegado provincial de Ciudad Real del Colegio Nacional de Directores de Bandas de Música Civiles (Ayala Herrera 2018: 171). En palabras de Isabel María Ayala Herrera, Echevarría se convirtió en “instrumento cultural del Movimiento” como delegado de cultura y arte de la Central Nacional Sindicalista de la Obra de Educación y Descanso, y llegó a ser condecorado como el “más activo y capacitado Delegado de [la] provincia” (*Ibid.*: 172).

La relación de Echevarría con la Sección Femenina también se inició en esos años. En los años cuarenta, el folclorista comenzó a pronunciar conferencias sobre el canto popular español en las que coros de niños o coros pertenecientes a los coros y danzas de la Sección Femenina cantaban una selección de melodías para ilustrar musicalmente las conferencias (Moya Maleno 2018: 86). En 1948 la Delegación Nacional de la Sección Femenina le concedió el primer premio de recogida de canciones populares españolas (Cancela Montes 2015: 188). Sabemos también que parte de las melodías que recopiló durante sus investigaciones sobre el folclore de Castilla-La Mancha pertenecían a la Delegación Nacional de la Sección Femenina, como él mismo afirmó en su *Cancionero Musical Popular Manchego* de 1951 (Echevarría Bravo 1951: 28).

La estrecha colaboración con la Sección Femenina y la Obra de Educación y Descanso durante su etapa manchega continuó también a partir de 1953, cuando se trasladó a Galicia como director de las bandas municipales de A Coruña y Santiago. A través de la investigación de hemeroteca, podemos rastrear distintas facetas del contacto que Echevarría tuvo en Galicia con estas organizaciones culturales y educativas del régimen. La prensa también nos descubre una relación cercana del folclorista con las autoridades políticas franquistas.

Durante sus primeros años en Galicia, cuando dirigía la banda de A Coruña, tenemos constancia de sus entrevistas, hasta en tres ocasiones, con el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de la ciudad herculina. En abril de 1953 fue recibido por José Manuel Pardo de Santayana y Suárez, quien ostentaba ese cargo en A Coruña en ese momento¹⁸, y en diciembre de ese mismo año y enero del

¹⁸ *El Ideal gallego: diario católico, regionalista e independiente*, año XXXVII, nº 11228, 24/4/1953: 3.

siguiente se entrevistó con el sucesor de Pardo de Santayana, Cristóbal Graciá Martínez¹⁹, aunque desconocemos cuál fue el contenido de esos intercambios. Unos años después, en 1959, Pedro Echevarría fue uno de los invitados que Franco recibió en audiencia en el pazo de Meirás durante su visita a Galicia. Además de Echevarría, las personalidades e instituciones recibidas por Franco en Meirás fueron: el Gobernador Civil junto al Consejo Provincial del Movimiento de A Coruña, la Diputación Provincial de A Coruña y el Ayuntamiento de A Coruña; Wenceslao Fernández Flórez, académico de la Real Academia Española; y el general Hipólito Fernández Palacios²⁰. Por tanto, que Echevarría fuese un invitado destacado de Franco junto a autoridades políticas, militares y únicamente otra personalidad relevante del mundo cultural (el académico Fernández Flórez), nos da una idea del peso que tenía en la vida institucional y cultural gallega del momento y de su proximidad al régimen.

A partir de los datos hemerográficos sobre su actividad como conferenciante en Galicia, podemos documentar la colaboración de Echevarría con la Sección Femenina y con otras estructuras educativas y culturales del Régimen. De las más de cincuenta conferencias que el folclorista impartió en Galicia entre 1953 y 1974, para al menos doce tenemos constancia explícita, a través de las noticias de prensa, de que en ellas participaron, en directo o a través de grabaciones en cinta magnetofónica, coros de la Sección Femenina o del Frente de Juventudes (véase la tabla del apéndice 6.1; la información sobre la colaboración con la Sección Femenina u otras organizaciones franquistas o afines figura en la columna “Otra información”). En ocasiones, las conferencias estaban directamente organizadas por la Sección Femenina o por organizaciones dependientes de ésta, como el Círculo Medina²¹: por ejemplo, las impartidas en Vigo el 12 de marzo de 1970 organizadas por el Círculo Medina de la Sección Femenina en colaboración con la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros

de Vigo, o las pronunciadas el 21 y 22 de marzo en Viveiro y en Lugo, respectivamente; la de Viveiro, organizada por la Delegación Provincial de Información y Turismo y la Sección Femenina, y la de Lugo, por el Círculo Medina.

Además de la Sección Femenina y los Círculos Medina, Echevarría también trabajó con la Obra Sindical de Educación y Descanso. Su relación con esta organización no surgió durante sus años en Galicia, sino que, como ya se mencionó, en algún momento de los años cuarenta había sido nombrado Delegado de Cultura y Arte de la Obra de Educación y Descanso. En Galicia, Echevarría continuó su colaboración con esta organización. Durante la celebración de un festival folclórico en Santiago de Compostela el 18 de septiembre de 1954, dirigió a las rondallas de Educación y Descanso de Ferrol, Ortigueira, Betanzos y Santiago en una actuación conjunta. El diario *La Noche* anunciaba así el festival, indicando también que Echevarría participaba como asesor musical provincial de la Obra:

EL FESTIVAL DE ESTA NOCHE

Para esta noche a las once, en la Quintana, se anuncia la celebración de un extraordinario festival folklórico con arreglo al siguiente programa:

- 1.- Actuación de las rondallas de Educación y Descanso de El Ferrol del Caudillo, Ortigueira, Betanzos y Santiago, conjuntamente, dirigidas por el Asesor musical provincial de la obra, don Pedro Echevarría Bravo.
- 2.- Grupo de Danzas Marineras de Betanzos.
- 3.- Grupo de Danzas femenino, de Rianjo.
- 4.- Polifónica de Educación y Descanso de Santiago.
- 5.- Grupo de Danzas Marineras de Betanzos.
- 6.- Grupo de Danzas Sindicales de Educación y Descanso de La Coruña²².

Un año después, en 1955, ya no solo era asesor sino director. *El Correo Gallego* del 23 de septiembre de 1955 informa de su toma de posesión en este cargo:

¹⁹ *El Ideal gallego: diario católico, regionalista e independiente*, año XXXVII, nº 11423, 8/12/1953: 2; *El Ideal gallego: diario católico, regionalista e independiente*, año XXXVIII, nº 11457, 19/1/1954: 3.

²⁰ *El Correo gallego: diario político de la mañana*, año LXXXI, nº 26759, 15/9/1959: 1; *La Noche: único diario de la tarde en Galicia*, año XXXIX, nº 11859, 15/9/1959: 4.

²¹ Los Círculos Medina eran organizaciones culturales dependientes de la Regiduría de Cultura de la Sección Femenina que organizaban conciertos, conferencias, exposiciones y otro tipo de actos, y abiertas en principio a cualquier persona que deseara asociarse. En un principio se crearon en Madrid y Barcelona (1942-1943) y después se fueron extendiendo al resto de provincias españolas. Véase Casero 2000: 24 y Maldonado Felipe 2018: 290.

²² *La Noche: único diario de la tarde en Galicia*, año XXXVI, nº 10469, 18/9/1954: 1.

LA MASA CORAL DE E. Y D.

Se ha posesionado del cargo de director de la Masa Coral de la Obra Sindical de Educación y Descanso, de esta ciudad, el maestro don Pedro Echevarría Bravo, director de la Banda Municipal de Música²³.

Muy probablemente, la relación y activa colaboración de Echevarría con la Sección Femenina y la Obra de Educación y Descanso de Galicia posibilitó su relación con algunos de los informantes que le proporcionaron melodías para las misiones gallegas del IEM. He podido documentar al menos dos casos: el de José Temprano Mariñas y el de Mercedes López Ramón. Según Carolina Hernández Abad, quien estudió los fondos documentales de los grupos de Coros y Danzas de la Sección Femenina en A Coruña, “Francisco Paradela Rodríguez” y “Pepito Temprano Mariñas” fueron, respectivamente, gaitero y tamborilero oficial del grupo de danzas de A Coruña (Hernández Abad 2018: 275). Este “Pepito Temprano Mariñas” puede identificarse con “José Temprano Mariñas”, de quien Echevarría recopiló varias melodías en Eirís (A Coruña) en los años 1954, 1958, 1959 y 1960, en sus misiones 45, 60, 62 y 64, respectivamente²⁴.

El segundo caso es el de Mercedes López Ramón, quien cantó para Echevarría la canción “Ollos verdes son traidores” en la misión 46 de 1955, y este anotó que tenía cuarenta y cinco años y era de la Sección Femenina (Fig. 2).

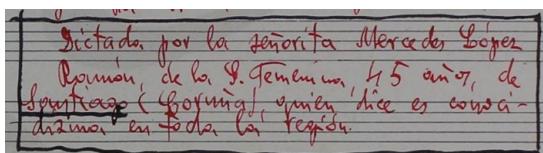


Fig. 2. Anotación de Echevarría sobre la informante de la Sección Femenina Mercedes López Ramón en la pieza número 127 (“Ollos verdes son traidores”) de la Misión 46 (1955). Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC

Sabemos todavía poco de Mercedes López Ramón, aunque algunas investigaciones recientes han aportado datos interesantes y reivindi-

cado su papel como una figura destacada en el panorama de la educación musical en Galicia entre los años 30 y 70 (Cancela Montes 2023; Arufe Vidal y Freitas de Torres 2021: 32). En efecto, Mercedes López Ramón (Corcubión, 1909 - Santiago de Compostela, 1992) fue delegada de la Sección Femenina en Santiago al menos desde 1947 hasta su jubilación en 1977, además de profesora de música en el instituto Rosalía de Castro, en el colegio Euma y en el de las Oblatas (popularmente conocido como “las Arrepentidas”), los tres en Santiago (Cancela Montes 2024). Entre 1932 y 1933 también había sido profesora de solfeo y piano con contrato auxiliar sin sueldo en la Escuela de Música de la Real Sociedad Económica de Santiago creada en 1877 (Arufe Vidal y Freitas de Torres 2021: 32). El mismo año que proporcionó a Echevarría la mencionada pieza “Ollos verdes son traidores”, también participó como pianista acompañante del coro de juventudes de la Sección Femenina y de las FET-JONS dirigido por Echevarría en una conferencia que el folclorista pronunció en la Cátedra de Cultura Musical de la universidad de Santiago de Compostela el 27 de mayo de 1955²⁵.

La investigación de hemeroteca revela que Pedro Echevarría también fue afín al espíritu del Frente de Juventudes, la sección juvenil de FET-JONS. Entre los diferentes escritos sobre variados temas que el folclorista escribió en la prensa gallega, dos están directamente relacionados con esta organización juvenil y su uso de la música y la canción popular como medio de adoctrinamiento moral y político. El primero, publicado el 1 de abril de 1954 en el diario *La Noche*, se titula “La canción popular española, instrumento para la educación de las juventudes” y está dedicado “al Delegado Provincial del Frente de Juventudes, Fernando Herce, con todo afecto”. El segundo, publicado el 1 de abril del año siguiente (1955), también en *La Noche*, lleva por título “Al compás de los cantos populares realizó España sus gestas más heroicas” y lleva como ilustración una fotografía sin fecha de los cadetes del Frente de Juventudes desfilando hacia el palacio de El

²³ *El Correo Gallego: diario político de la mañana*, nº 25497, 23/9/1955 (2^a ed.): 2. La noticia también aparece en *El Correo Gallego* del 25 de septiembre de 1955, y vuelve a aparecer el 11 de noviembre del mismo año en *La Noche: único diario de la tarde en Galicia*, año XXXVII, 11/11/1955 y *El Correo Gallego: diario político de la mañana*, nº 25540, 11/11/1955.

²⁴ <https://musicatradicional.eu/informant/4364> [consulta: 29/03/2024].

²⁵ *El Correo Gallego: diario político de la mañana*, nº 25394, 25/517955 (2^a ed.): 2.

Pardo²⁶. Dos breves extractos de ambos artículos nos dan una idea de la afinidad de sus palabras con el tipo de discurso sobre la música fomentado por el régimen franquista²⁷:

Ya vienen los flechas, madre. Desfilan cantando el himno “Prietas las filas”. Míralos, ya se acerchan. Yo quiero irme con ellos. Hoy celebran el DÍA DE LA CANCIÓN y cantan con ímpetu arrollador de sangre ardiente y juvenil, porque sienten la música con un pudor salvaje, indígena, natural, tal como ellos la dicen, desnuda, sin adulteración posible y desprovista de impurezas extrañas a nuestro temperamento nacional. Por eso canta así nuestra juventud. Y España realizó siempre sus gestas más heroicas al compás de la canción popular. Con razón decía José Antonio, hablando acerca de la gaita y la lira, “como tira de nosotros”. “Ningún aire nos parece tan fino como el de nuestra tierra; ningún césped más tierno que el suyo; ninguna música comparable a la de sus arroyos”. (Echevarría Bravo 1954: 3)

En el quehacer cotidiano de la Nueva España se oye constantemente un eco tenue y dulce de voces blancas –la “Sección Femenina”–, voces de productores, –“Educación y Descanso”–, voces de hombres universitarios –el “S.E.U.”– voces que retumban bajo las bóvedas de las minas –“Almadén, Mieres, Turón”– voces infantiles –el “Frente de Juventudes”– que gritan y cantan, con la mochila al hombro, al son del pandero y de la gaita. Estas voces forman la poesía lírica nacional de esos cantos regionales, que, con tanto cariño, recuerda el pueblo: alegrías, tristezas, confidencias, añoranzas, la vida toda del pueblo español. [...] He ahí, en forma de canto, el poder invencible de la lírica popular española! Paso a la Juventud, impaciente por cantar...! ¡Cantad, pues, juventudes de España, la primitiva lírica popular, la canción de siega, la canción del mar! [...]. (Echevarría Bravo 1955a: 4)

3. Las “misiones folklóricas” gallegas de Echevarría (1951-1960)

En paralelo a las actividades profesionales que Echevarría desarrolló durante su etapa en Galicia, entre 1951 y 1960 el folclorista recopiló

también centenares de canciones de tradición oral. Su trabajo fue becado por la Sección de Folclore del antiguo IEM y se enmarcó en el pionero proyecto de recopilación y estudio de música tradicional que esta institución llevó a cabo por toda España entre 1944 y 1960 –las llamadas “Misiones Folklóricas”– y en el que participaron prestigiosos investigadores y folcloristas de la época. A lo largo de casi una década Echevarría recogió más de 1.450 piezas de tradición oral en las cuatro provincias gallegas a partir de unos 360 informantes en más de 300 localidades diferentes. Esta colección era, hasta fechas recientes, poco accesible, y es por ello que probablemente ha pasado mucho más inadvertida que otras recopilaciones de repertorio de tradición oral gallego, como por ejemplo las ya publicadas de Casto Sampedro (finales del s. XIX-principios del s. XX; publicada en 1942), la de Martínez Torner y Bal y Gay (1928-1934; publicada en 1973) o la más reciente de Dorothé Schubart y Antón Santamarina (1984-1995) (Groba González 1998; López Fernández 2021). A lo largo de las siguientes secciones contextualizaré y analizaré diversos aspectos de la recopilación e investigación etnográfica que Echevarría desarrolló en Galicia, una investigación que ha permanecido prácticamente invisible hasta ahora.

3.1. Las “Misiones Folklóricas” (1944-1960) del antiguo Instituto Español de Musicología y los materiales de las misiones gallegas

A lo largo de casi dos décadas, entre 1944 y 1960, el antiguo IEM desarrolló uno de los más importantes proyectos de recopilación de melodías de tradición oral que se han llevado a cabo en España²⁸. Fundado en 1943, en Barcelona, por el musicólogo Higinio Anglés (1888-1969), el IEM alcanzó gran prestigio internacional, fue durante décadas la única institución española dedicada a la investigación musicológica y desarrolló una importante labor de

²⁶ Este segundo artículo está dedicado “a Gerardo Diego, gran catador de nuestra lírica nacional”. Se refiere al poeta de la Generación del 27 Gerardo Diego (1896-1987).

²⁷ Para algunos estudios relevantes sobre la música en la guerra civil y durante el franquismo, véase, por ejemplo, Pérez Zalduondo 2002; Ossa Martínez 2011; Pérez Zalduondo y Gan Quesada 2013; Martínez del Fresno y Vega Pichaco 2017 o Pérez Zalduondo 2022.

²⁸ Diversos investigadores han abordado el pionero trabajo del IEM en la recopilación de música de tradición oral. Aquí se ofrece únicamente una síntesis con el propósito de contextualizar el trabajo de Pedro Echevarría. Véase Calvo Calvo 1989: 167-197; Martí 1997: 116-122; Pelinsky 1997: 23-24 y 27-38; Gómez Rodríguez 2001: 215-222; Gembero-Ustároz 2011: 411-418 y Ros-Fábregas 2021: 47-73.

investigación en el ámbito de la musicología histórica y de la música de tradición oral. El decreto fundacional del IEM incluía la creación de una Sección de Folklore cuyo objetivo había de ser “recoger y editar científicamente, según los métodos de la musicología moderna, la canción popular de las diferentes regiones españolas, sistematizando la labor realizada en algunas comarcas” (Gembero-Ustarroz 2011: 413). Anglés nombró director de la Sección de Folklore al alemán Marius Schneider, exprofesor de la Universidad de Berlín y, desde 1933, director del Archivo Fonográfico del Museo Etnográfico de Berlín, quien llegó a Barcelona en 1944. Con Anglés como artífice del proyecto y Schneider como ejecutor y organizador del mismo, el IEM puso en marcha un pionero programa de recogida y estudio de música tradicional en diferentes regiones de España que se canalizó a través de las llamadas “Misiones Folklóricas” y “Concursos”.

Las “Misiones” fueron campañas de recopilación de música y danza tradicionales que el IEM encargó, mediante contrato, a diversos investigadores y folcloristas. Algunos de los responsables de estas misiones fueron investigadores y folcloristas tan destacados como Manuel García Matos (1912-1974), Bonifacio Gil García (1898-1964), el padre José Antonio de Donostia (1886-1956), Arcadio de Larrea (1907-1985) o el propio Pedro Echevarría Bravo, entre muchos otros. La metodología de recopilación de materiales que los investigadores habían de seguir se concretizó en unas *Normas* fechadas en 1944, a su vez inspiradas en la dinámica de trabajo que se había puesto en marcha para la *Obra del Cançoner Popular de Catalunya* durante los años veinte y en la que el propio Anglés había participado, y siguiendo también directrices de instituciones internacionales como la Folklore Society de Londres (1914) y la British Association for

the Advancement of Science (1912) (Pelinski 1997: 31). En total, entre 1944 y 1960 se llevaron a cabo sesenta y cinco misiones realizadas por unos diecisésis investigadores en la mayor parte de regiones españolas. Por su parte, los llamados “Concursos” convocados por el IEM pretendían incentivar la recopilación de música tradicional mediante la concesión de premios en metálico a particulares que enviaran colecciones de canciones recopiladas *in situ* en diferentes pueblos de toda la geografía española. Se conservan materiales de sesenta y dos colecciones premiadas en los concursos y en las que participaron en torno a unos veintisiete recopiladores.

Los materiales de música tradicional de Galicia recopilados para este histórico proyecto son ocho misiones folclóricas desarrolladas por Pedro Echevarría Bravo entre 1951 y 1960. A lo largo de casi una década, el folclorista recogió unas 1.450 piezas de tradición oral a partir de unos 360 informantes en más de 300 localidades diferentes de las cuatro provincias gallegas, además de en algunas localidades de la provincia de León, mayoritariamente de la comarca de El Bierzo, fronteriza con Galicia. La Tabla 1 sintetiza la información sobre las misiones de Echevarría en Galicia, indicando, para cada misión, el año, el número de melodías recopiladas, las provincias donde se recogieron y el número de informantes que participaron en la transmisión de ese repertorio de tradición oral. Los materiales originales comprenden, para cada misión, entre tres y cinco cuadernos pautados manuscritos que contienen las melodías y datos de los informantes (véanse Figs. 3 y 4); adicionalmente, hay también, para cada misión (excepto para la Misión 44), un cuadernillo complementario mecanografiado que incluye textos literarios adicionales de las piezas, listados de los géneros musicales, listados de las localidades

Misión	Año	Nº de melodías	Provincias donde se recogieron las piezas	Nº de personas informantes
Misión 44	1951	150	León, Lugo, Ourense	83
Misión 45	1954	130	A Coruña, Lugo, Ourense y Pontevedra	54
Misión 46	1955	180	A Coruña, Lugo, Ourense y Pontevedra	74
Misión 47	1956	200	A Coruña, Lugo, Ourense y Pontevedra	95
Misión 59	1957	201	A Coruña, Lugo, Ourense y Pontevedra	116
Misión 60	1958	195	A Coruña, Lugo, Ourense y Pontevedra	88
Misión 62	1959	200	A Coruña, Lugo, Ourense y Pontevedra	103
Misión 64	1960	199	A Coruña, León, Lugo, Ourense y Pontevedra	113

Tabla 1. Misiones folclóricas desarrolladas por Pedro Echevarría Bravo en Galicia y León, por encargo del IEM, entre 1951 y 1960



Figs. 3 y 4. Archivador verde grande original con las “Misiones Folclóricas” de Pedro Echevarría Bravo en Galicia con la etiqueta “GALICIA / P. Echevarría / Misiones 45, 46, 47, 59, / 60, 62, 64” [izquierda]; y Portada del “Cuaderno Primero” de la Misión M46 (1955) [derecha]

visitadas y, habitualmente, un texto explicativo redactado por el propio Echevarría que, entre otros detalles, permite conocer algunas de sus impresiones sobre diferentes cuestiones relacionadas con su trabajo en Galicia y breves estudios sobre algunos géneros del folclore gallego.

Falta por estudiar los detalles de la relación de Echevarría con el IEM y cómo se fraguó el encargo de las misiones de Galicia. Entre los documentos que conforman el FMT, se conserva correspondencia del IEM con numerosos

colaboradores e investigadores que proporcionaron materiales para las misiones y concursos. Pero no se conserva correspondencia con Echevarría. Seguramente, la experiencia del trabajo realizado por el folclorista en La Mancha a través de los concursos (1946-1950) y que culminó con la publicación de su cancionero manchego, unido a la circunstancia del traslado de Echevarría a Galicia en 1953, propició la coyuntura ideal para que el IEM viera en él el candidato ideal para desarrollar las misiones de Galicia.

Source navigation:
MISIÓN M46

Piece navigation:
Select a piece:

MISIÓN M46

Year: 1955
Researcher: Echevarría Bravo, Pedro (1905-1990)
No. of pieces: 180
Physical description: Archivador verde grande con la etiqueta “GALICIA / P. Echevarría / Misiones 45, 46, 47, 59, / 60, 62, 64”. De la Misión 46 contiene un cuadernillo de cuartillas grapadas mecanografiadas (titulado: “Índice general de las ciento ochenta canciones populares de Galicia”) y cuatro cuadernos apaisados de música con 180 piezas.

Location:
Galicia/Galiza > A Coruña > A Pobra do Caramiñal/La Puebla de Caramiñal
Galicia/Galiza > A Coruña > A Ponte de Mera, Ortigueira
Galicia/Galiza > A Coruña > Ames, A Coruña
Galicia/Galiza > A Coruña > Bens, Arzúa
Galicia/Galiza > A Coruña > Betanzos
Galicia/Galiza > A Coruña > Cacheiras, Teo
Galicia/Galiza > A Coruña > Cedeira

Fig. 5. Captura de pantalla de la página inicial de la Misión M46 de Echevarría (1955) en la base de datos del Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC (<https://musicatradicional.eu/source/102>)

Esta relevante colección de música tradicional recogida por Echevarría en Galicia durante la década de los cincuenta ha pasado mucho más inadvertida que otras recopilaciones de repertorio de tradición oral gallego, como por ejemplo el *Cancionero musical de Galicia* de Casto Sampedro (recopilado a finales del s. XIX-principios del s. XX y publicado en 1942), el *Cancionero Gallego* de Eduardo Martínez Torner y Jesús Bal y Gay (recogido entre 1928 y 1934, pero publicado en 1973), o el más reciente y monumental *Cancioneiro galego de tradición oral* compilado por Dorothe Schubarth y Antón Santamarina (1984-95). En parte, la invisibilidad de la labor de Echevarría puede deberse a que, hasta fechas relativamente recientes, estos materiales no estaban catalogados ni inventariados y todavía hoy permanecen inéditos. Gracias a un largo y exhaustivo proceso de digitalización, catalogación y estudio, los materiales recopilados por Pedro Echevarría en Galicia pueden consultarse online a través de la base de datos del *FMT* (<https://musicatradicional.eu/>). Este trabajo supuso la digitalización de todos los materiales y la introducción de los datos referidos a cada misión, incluyendo un total de unas 1.455 piezas musicales, unos 360 informantes y más de 300 localidades gallegas. En la Fig. 5 puede verse el inicio de la página inicial de una de las misiones de Echevarría en Galicia (la Misión 46) en la base de datos del *FMT*.

3.2. Geografía de las “misiones folclóricas” de Pedro Echevarría en Galicia

En Galicia y León, Pedro Echevarría recopiló canciones de tradición oral en unas 300 localidades (incluyendo parroquias y lugares) que representan algo más de 100 municipios diferentes. La siguiente Fig. 6 muestra la distribución del repertorio recogido en las cuatro provincias de Galicia y en León. A Coruña, con amplia diferencia, es la provincia en donde el folclorista recogió mayor número de canciones, seguida de Pontevedra, León, Lugo y Ourense.

Sin duda, su establecimiento, primero en A Coruña y después en Compostela, como director de las bandas municipales de ambas ciudades le habría permitido realizar trabajo de campo en esa provincia con mucha más facilidad.

Pero hay también otra razón por la que Echevarría pudo haber privilegiado la investigación en la provincia de A Coruña. A través del vaciado de la prensa gallega de la época podemos saber que en 1954 la Diputación de A Coruña le concedió 1.500 pesetas para “investigaciones folklóricas en esta provincia”, lo que obviamente lo habría obligado a centrar sus esfuerzos en la provincia coruñesa²⁹. En el Archivo Municipal de A Coruña se conserva el expediente de esa financiación concedida por la Diputación con el título de “Expediente de subvención a don Pedro Echevarría Bravo, para investigación do folclore galego co fin de publicar un cancionero musical da provincia da Coruña”³⁰. Efectivamente, Echevarría afirmó su intención de publicar un cancionero de la provincia de A Coruña en un artículo firmado por él mismo en el diario *La Noche* en abril de 1956: “[...] mis investigaciones folklóricas, por ahora al menos, se limitan única y exclusivamente a la recopilación del “CANCIONERO MUSICAL DE LA PROVINCIA DE LA CORUÑA”, que, en su día, se publicará, como ofrenda a todos los gallegos del mundo hispánico” (Echevarría Bravo 1956: 3).

Algunas localidades de la provincia de A Coruña donde Echevarría recopiló un importante número de canciones son, por ejemplo, Santiago de Compostela (84 canciones), Sada (53), Ferrol (38), Noia (36), Ames (34), Teo (34) u Ortigueira (33). A través del mapa de la Fig. 7 podemos visualizar la densidad del repertorio recopilado y comprobar la mayor densidad en la provincia de A Coruña; en la imagen, los círculos de mayor tamaño indican un mayor número de piezas recopiladas frente a los de menor tamaño.

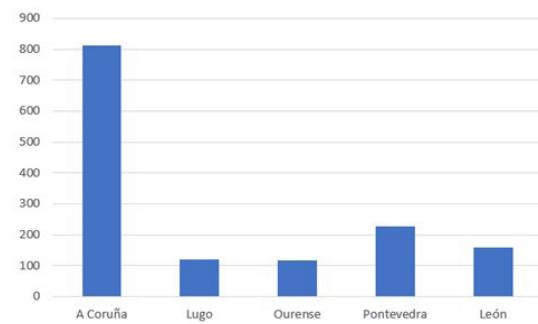


Fig. 6. Distribución del repertorio recopilado por Pedro Echevarría en las cuatro provincias gallegas y en León

²⁹ *El Ideal gallego: diario católico, regionalista e independiente*, Año XXXVIII, nº 11696, 26/10/1954: 9.

³⁰ Archivo Municipal de A Coruña, Expedientes de subvenciones, ES.GA.15030.AM/1.1.1.3.9.1.1.4./Caixa 2662-100.

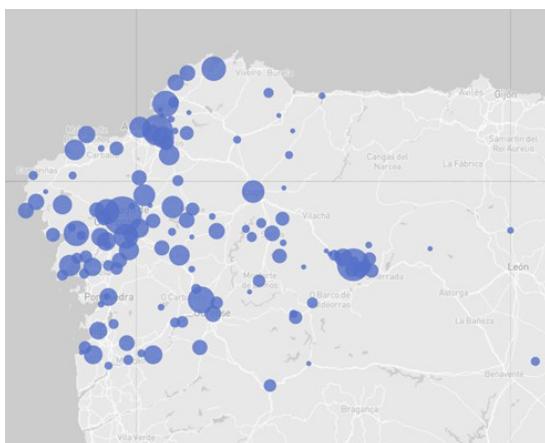


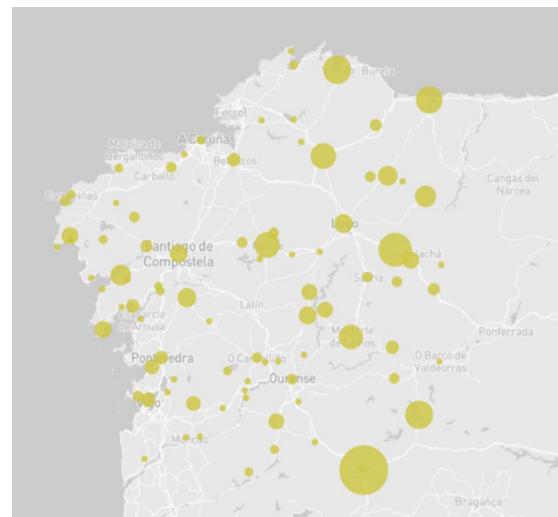
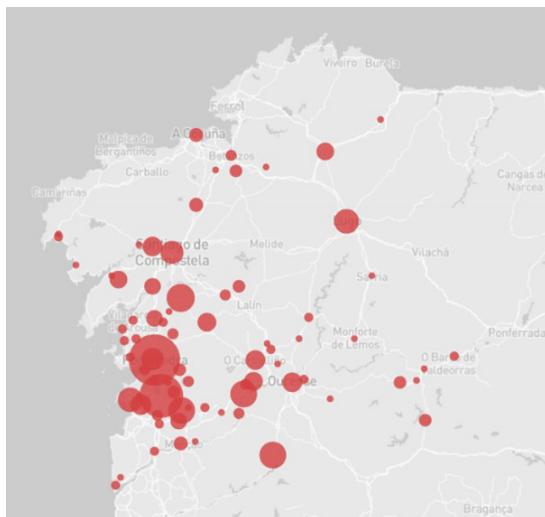
Fig. 7. Visualización de la densidad de repertorio recopilado por Echevarría Bravo en localidades de Galicia y León durante sus 'Misiones Folclóricas' para el IEM (1951-1960). Elaboración propia

Resulta sumamente interesante comparar la densidad de repertorio recopilado por Echevarría en la geografía gallega (y leonesa), con la distribución geográfica de otros emblemáticos cancioneros gallegos. Las Figs. 8 y 9 muestran el mismo tipo de mapa de densidad de repertorio recopilado en distintas localidades para los cancioneros de Casto Sampedro (recopilado a finales del s. XIX-principios del s. XX y publicado en 1942) y de Martínez Torner y Bal y Gay (recogido entre 1928 y 1934, pero publicado en 1973). La distribución del repertorio es sustancialmente diferente para los tres cancioneros. Mientras que Echevarría privilegió la provincia de A Coruña, resulta evidente que Casto Sampedro se concentró sobre todo en la

provincia de Pontevedra, de donde era natural, y en el caso del cancionero de Torner y Bal observamos la presencia de abundante repertorio procedente de la mitad este de Galicia, en las provincias de Lugo y Ourense.

En cada una de las piezas de las ocho misiones folclóricas, Echevarría indicó de forma precisa el lugar donde recopiló la melodía (además de la persona que cantó la pieza), por lo que sabemos qué localidades visitó para cada misión. Entre todas las localidades, un número relativamente pequeño aparece vinculadas a una única misión, pero en la mayoría de los casos, el folclorista se desplazó a una misma localidad en varias ocasiones. Por poner tan solo un par de ejemplos, visitó sistemáticamente el municipio de Arzúa entre 1954 y 1960, e hizo lo propio en Ortigueira, excepto para el año 1956.

Entre los cuadernillos mecanografiados que Echevarría anexó a cada una de las misiones, no encontramos información acerca del itinerario específico que el folclorista desarrolló cada año. Aun así, podríamos aventurarnos a establecer posibles conexiones entre algunas de las localidades en las que recopiló repertorio para las misiones y que también visitó para impartir conferencias, dirigir actuaciones de la banda municipal de Compostela o participar en otros actos públicos. Por ejemplo, sabemos que en la festividad de Santa Cecilia (22 de noviembre) de 1954, Echevarría acudió a Noia, en donde los músicos de la localidad celebraban por primera vez una fiesta en honor a su patrona, y participó en el acto religioso



Figs. 8 (izquierda) y 9 (derecha). Visualización de la densidad de repertorio recopilado por Casto Sampedro y Folgar para su *Cancionero musical de Galicia* [izquierda]. Visualización de la densidad de repertorio recopilado por Bal y Gay y Martínez Torner para su *Cancionero Gallego* [derecha]. Elaboración propia

tocando el órgano³¹. Quizás, las siete piezas recopiladas en Noia y publicadas en la misión del año siguiente (1955, Misión M46) fueron recogidas aprovechando la ocasión de ese viaje a Noia³². Para la localidad de O Valadouro, en la provincia de Lugo, tenemos un caso similar. Entre el 7 y el 9 de septiembre de 1956, Echevarría estuvo en esa localidad lucense dirigiendo un concierto de la banda de Santiago con motivo de las fiestas patronales³³ y, al año siguiente, incluyó dos piezas recogidas en O Valadouro en su misión 59 (1957)³⁴.

3.3. Informantes y redes de contactos

Durante su periplo por Galicia y el Bierzo, Echevarría estuvo en contacto con unos 360 informantes de los que sistemáticamente anotaba el nombre, la edad, la procedencia, la profesión y la forma en que cada uno había aprendido la pieza cantada. Todos estos datos nos permiten extraer abundante información sobre los grupos de población con los que estuvo en contacto durante el desarrollo de sus misiones. No sabemos si de forma intencionada o simplemente fruto del azar, la distribución del género de los informantes es bastante equilibrada, con solo una pequeña diferencia a favor del género masculino (54% de informantes masculinos frente a un 46% de informantes femeninos). Hay, sin embargo, algunos grupos específicos de informantes, como en el caso de los niños/as y las personas ancianas, en donde sí encontramos mayoritariamente mujeres.

Los informantes de Echevarría fueron fundamentalmente hombres y mujeres de condición humilde, la mayoría campesinos y labradores, mujeres dedicadas a “sus labores”, y en menor medida artesanos, marineros, empleados y comerciantes. Los informantes con una condición social más elevada, como por ejemplo maestros o profesiones liberales tienen mucha menor representación en el repertorio recopilado (Tabla 2).

Labradores/as, campesinos/as	133	Religiosos/as	6
“Sus labores”	64	Profesiones liberales	5
Músicos	47	Comerciantes	4
Niños/as y estudiantes	24	Productores	4
Artesanos	21	Propietarios	3
Empleados	11	Barberos	2
Marineros	10	Ciegos/as	2
Asilados/as	8	Mujeres de la Sección Femenina	2
Maestros/as	7	Chófer	1
No consta profesión	7	Funcionarios	1

Tabla 2. Profesiones de los informantes de Pedro Echevarría Bravo durante sus ‘Misiones Folclóricas’ en Galicia (1954-1960)

Entre las profesiones, llama la atención lo relativamente numeroso que es el grupo de los músicos. Encontramos nada menos que cuarenta y siete informantes que Echevarría describe en sus cuadernos como “gaiteros” (la mayoría), aunque también como “músicos”, “músicos de pueblo” o de banda, entre otras denominaciones. Ajeno, *a priori*, al folclore tradicional de Galicia, cabe preguntarse cómo Echevarría logró visitar más de 300 localidades gallegas a lo largo de toda una década y establecer contactos con los informantes que le proporcionaron las melodías. Muy probablemente, su relación directa con músicos locales en su actividad como director de las bandas de A Coruña, y especialmente de Santiago de Compostela, fue clave para establecer una red de contactos en distintas poblaciones gallegas, y es por ello que los informantes músicos tuvieron un rol destacado en sus misiones.

³¹ *La Noche: único diario de la tarde en Galicia*, Año XXXVI, nº 10518, 24/11/1954: 2, y *El pueblo gallego: rotativo de la mañana*, Año XXX, nº 10227, 26/11/1954: 8.

³² Las piezas recopiladas por Echevarría en Noia en 1955 son: “A solteiriña” (<https://musicatradicional.eu/piece/14468>) y “Ti botáchesme unha cantiga” (<https://musicatradicional.eu/piece/14355>) cantadas por la informante María Soñora Ro (<https://musicatradicional.eu/informant/4306>); “Cásate conmigo nena” (<https://musicatradicional.eu/piece/14483>) interpretada por Josefa Blanco Outeiral (<https://musicatradicional.eu/informant/606>); y “Maripepa ten un niño” (<https://musicatradicional.eu/piece/14066>), “Muiñeira” (<https://musicatradicional.eu/piece/14235>) y “Polo mar abaixo vai” (<https://musicatradicional.eu/piece/14479>), las tres cantadas por José Carneiro Laranga (<https://musicatradicional.eu/informant/828>) [consulta: 25/3/2024].

³³ *El Progreso*, año XLIX, nº 15277, 13/9/1956: 5.

³⁴ En O Valadouro, Echevarría recopiló una cantiga titulada “Esta vai de desafio” (<https://musicatradicional.eu/piece/16736>) y una muiñeira instrumental (<https://musicatradicional.eu/piece/17338>) a partir del informante Manuel Martínez Amor (<https://musicatradicional.eu/informant/2690>) [consulta: 25/3/2024].

3.3.1. Informantes músicos de la Banda de Santiago de Compostela

La tesis doctoral de Beatriz Cancela Montes sobre la historia de la banda municipal de Santiago (Cancela Montes 2015) nos permite cruzar datos entre los componentes de la banda que ha podido documentar esta investigadora y los informantes de Echevarría. Algunos de los informantes que Echevarría describe en sus cuadernos como músicos formaban parte de la banda municipal de Santiago en torno a los años en los que el folclorista dirigía esa agrupación. La tabla del Apéndice 6.2 recoge información sobre todos los informantes músicos de Echevarría que he podido identificar como miembros de la banda de Compostela. Son diez en total. Por poner solo un par de ejemplos, podemos destacar a Manuel Barreiro Mira, que cantó y tocó para Echevarría una *muiñeira* y una *pandeirada* en 1955 y 1957³⁵, y que podemos identificar con el músico de igual nombre que ocupó la plaza de clarinete primero en la banda desde 1946 (Cancela Montes 2015: 401, 415). Otro ejemplo es el caso de Joaquín López Curros. Este informante tenía 71 años cuando Echevarría anotó por primera vez sus datos y cantó y tocó para él un total de 14 piezas en las misiones de 1954 (M45), 1955 (M46) y 1960 (M64)³⁶. Según la investigación de Cancela Montes, Joaquín López Curros fue profesor segundo (sin especificar la especialidad) en la banda de Santiago y se retiró en 1957.

Seguramente, estos músicos de la banda municipal de Santiago actuaron no solo como informantes, sino al mismo tiempo como personas clave que habrían facilitado a Echevarría el contacto con otros músicos locales o simplemente con otros informantes en distintas localidades.

Las narraciones surgidas a partir de la memoria y recuerdos personales se han venido utilizando como fuentes en el ámbito de la etnografía histórica (Dalbello y McGowan 2020; Douglas y Di Rosa 2020). El concepto de memoria etnográfica como relato histórico surgido a partir del conocimiento personal (Poller 2017: 7) nos es útil a la hora de aproximarnos a la masa anónima de informantes colaboradores y colaboradoras de Echevarría durante su trabajo de campo en Galicia. Empleando información tomada de publicaciones y bases

de datos sobre historia y memoria oral es posible rescatar de alguna forma la microhistoria de algunos de los informantes de Echevarría. Estos fueron en ocasiones músicos locales que tuvieron un rol destacado en la transmisión del repertorio gallego de tradición oral en determinadas localidades y comarcas. Comentaré únicamente un par de casos emblemáticos: el de Leandro Núñez Armesto, más conocido como “O gaiteiro de Torbeo”, y el de la pareja Calixto Moreira Parga y Ramona Pensado Lista, integrantes de la banda “Os maravillas de Corme”. Los tres fueron informantes de Echevarría en distintas misiones.

3.3.2. Leandro Núñez Armesto, “O gaiteiro de Torbeo”

En la localidad de Gondomar (Pontevedra), un informante llamado Leandro Núñez Armesto descrito como “músico de 27 años” cantó y tocó para Echevarría un total de diecinueve piezas entre 1954 y 1960. En una entrada de blog sobre la memoria oral de la comarca de Quiroga en Lugo, Xosé Pérez Mondelo escribe una semblanza sobre el músico Leandro Núñez Armesto, apodado “O gaiteiro de Torbeo” u “O Terratrás de Torbeo” que podemos identificar sin duda con el mismo gaitero que estuvo en contacto con Echevarría. El autor del mencionado blog relata de memoria algunos detalles sobre la actividad y el repertorio de este gaitero:

O seu repertorio era algo curioso, unha auténtica fusión musical. Pedianlle moito as cancións da copla española tan populares naquela altura e el non deixaba compracer os ouvintes con esas músicas. E con cancións como aquel Camino verde [sic], tan popular nas radios do seu tempo [...]. Mais, o que de verdade lle gustaba era tocar a *muiñeira* de Chantada ou a alborada de Veiga. En estando algo contento rompía a tocar na *muiñeira*, que resoaba pola montaña toda. [...].

Tocaba e cantaba de todo, o que lle pedira a xente, pasodobres, xotas, *muiñeiras*... aquel Camino verde [sic] e tantas otras. Mais, cantaba ou tocaba cando quería, que ás veces non quería. [...]

Co tempo xa non o chamaban para tocar, mais el presentábase igual no campo da festa cando estaban os otros músicos tocando. E a súa presenza era tan agardada que en moitas ocasións

³⁵ <https://www.musicatradicional.eu/informant/502> [consulta: 25/3/2024].

³⁶ <https://www.musicatradicional.eu/informant/2416> [consulta: 25/3/2024].

amoreábase más mocidade arredor del que dos músicos que contratara a comisión. Noutras ocasións si que o teñen chamado mais se cadra tam poco lle pagaban, así que el pasaba o sombreiro alí por onde tocaba. (Pérez Mondelo 2017)

Xosé Luis Foxo, autor del *Cancioneiro antropológico. Quiroga, Ribas do Sil, Montañas do Lor* (2016) publicó la pieza “Alborada de Torbeo” recogida, según indica, del informante “Terratrás de Torbeo, Leandro Núñez Armeto”. El audio de la pieza y la partitura pueden consultarse actualmente en el proyecto *Mapa Sonoro de Galicia*³⁷.

3.3.3. Calixto y Ramona: “Os Maravillas de Corme”

La pareja formada por Calixto Moreira Parga y Ramona Pensado Lista es otro caso emblemático de informantes músicos que participaron en las misiones de Echevarría³⁸. Ambos cantaron melodías para Echevarría en la localidad de Corme (A Coruña), pero sus datos aparecen registrados de forma independiente en los materiales del folclorista sin ninguna indicación de la relación personal que existía entre ambos. También gracias a relatos sobre historia y memoria local podemos conocer la historia de estos informantes que en los años cincuenta se entrevistaron con Echevarría en Corme. Jesús Méndez Torrado, autor de *A música en Corme* (2008), indica que Calixto y Ramona eran marido y mujer, y junto a otros integrantes, formaron el grupo “Os Maravillas de Corme”. Proporciona, además, un testimonio sobre la historia vital de esta pareja en cuya vida se mezclan la música y la supervivencia en los años de posguerra:

Natural de Tella, Calixto casou en Corme de onde levaría o nome o seu enxebre grupo “Os Maravillas” por toda a nosa comarca de Bergantinos e Soneira, principalmente. Era a dona de Calixto nacida en Corme [Ramona]. [...] Home moi formal e de bo trato ó igual que a súa dona Ramona, tiña un gran humor. Tivo tres fillas este matrimonio: Elvira, Manuela e Isabel. Artesán feito a si mesmo, fabricaba as gaitas para o seu propio grupo e tamén para vender. Lembro que soaban como ningunhas otras naquel tempo. [...] A súa dona Ramona, foi a primeira muller nestes lares, que ousaría saír tocar en unha formación

musical, neste caso folclórica, onde acompañaba co bombo. [...] Pero velaquí, cando no 1936 estala a triste guerra civil, e Calixto xa casado, é chamado a filas para incorporarse ó “Fronte Nacional”. Dáo a súa dona por desaparecido, onde Calixto, durante tres anos que durou a contenda, parece ser que se escondeu no sótano da súa casa. Empeza a súa dona Ramona a vender alpargatas, que segundo decía, facías ela mesma. Todo pobo de Corme maxinaba, e cria, que quen as fabricaba era o seu home, pero endexamais ningún veciño descubriu o encerro de Calixto, a quen a Garda Civil buscaba de a miúdo. [...] Nunca se soubo a verdade desta historia, ou si de verdade os Gardas Civís quixeron faze-la “vísta gorda”. [...] Remata por fin a penosa guerra [...]. Sae entón Calixto á luz pública, cando levaba tres anos sen ver o sol do día. Pálido, descolorido e sen forzas polo seu voluntario pero triste encerro e reaparecen de novo “Os Maravillas” de Corme, nos que este novo matrimonio, loita pola vida como calquera outro á sazón. (Méndez Torrado 2008: 90-92)

Calixto casi siempre aparece registrado en los cuadernos de Echevarría como “gaitero”. Su profesión era serrador de madera, pero, además, “era uno de los más grandes artesanos de gaitas”, como señala el autor de esta historia de la música en Corme. De Ramona, en cambio, las fichas de Echevarría Bravo únicamente indican que era “labrador” o dedicada “a sus labores”. Sin embargo, la información que proporciona Méndez Torrado señala que Ramona habría sido la primera mujer de la comarca “que ousaría salir tocar en unha [sic] formación musical”. Sin duda, una mujer tocando el bombo, un instrumento tradicionalmente asociado al rol masculino, habría podido sorprender en la Galicia de los años cincuenta.

3.4. Escritos de Echevarría sobre algunos géneros musicales y sus referentes en el estudio del folclore gallego

Los primeros contactos de Echevarría con el folclore gallego se producirían muy probablemente en torno a 1951, cuando realizó para el IEM la primera misión folclórica que le llevó a algunas localidades gallegas y a la comarca leonesa de El Bierzo. Su traslado a Galicia a partir de 1953 para dirigir las bandas de A Coruña y Santiago le daría la oportunidad de profundizar

³⁷ <http://mapasonoro.consellodacultura.gal/pezas/index/283/1> [consulta: 25/3/2024].

³⁸ <https://www.musicatradicional.eu/informant/2988> (sobre Calixto Moreira Parga) y <https://musicatradicional.eu/informant/3414> (sobre Ramona Pensado Lista) [consulta: 27/3/2024].

en este tema, al tiempo que desarrollaba el resto de misiones folclóricas becado por el IEM. Echevarría no se dedicó simplemente a recopilar canciones, sino que empleó tiempo y esfuerzos en profundizar en distintas tradiciones y géneros del folclore gallego y en documentarse sobre los trabajos existentes de otros folcloristas e historiadores, ampliando así sus propios conocimientos adquiridos a través del trabajo de campo. Los textos complementarios (cuadernillos mecanografiados) entregados junto a los materiales musicales de sus misiones gallegas, además de varios artículos escritos por él en la prensa, nos permiten analizar quiénes fueron sus referentes en el estudio del folclore gallego. Aquí analizaré solo algunos ejemplos para ilustrar esta cuestión. En primer lugar, sus escritos de 1955 sobre algunos géneros del folclore gallego que incluyó en el cuadernillo mecanografiado junto a los materiales recogidos en la Misión 45 de 1954 (Echevarría Bravo 1955b); me centraré en sus comentarios sobre el *alalá*, la *foliada* y la *pandeirada*. En segundo lugar, un artículo de prensa publicado en 1956 en el que Echevarría describió y comentó la tradición de los mayos (*os maios*) en Galicia.

2.5.1. Alalá

En su escrito de 1955 sobre el alalá, Echevarría examina y cita algunos estudios previos sobre el origen y características de este género. Comienza mencionando el supuesto origen fenicio del alalá y menciona en este sentido las investigaciones del escritor y miembro de la Real Academia Gallega, Ramón de Artaza y Malvárez (1877-1976) en su obra *Muros: Páginas de su historia* (¿1922?)³⁹, la de un investigador no identificado de nombre “Millot”, y las de dos historiadores de los siglos XVIII y XIX: el jesuita e historiador Juan Francisco Masdéu y de Montero (1744-1817) y el historiador gallego José Verea y Aguiar (1775-1849). Los comentarios sobre el origen fenicio del alalá que Echevarría cita de Masdéu los tomaría seguramente de su *Historia crítica de España y de la cultura española*, publicada en veinte tomos entre 1783 y 1805, y las referencias de Verea y Aguiar proceden sin duda de su *Historia de Galicia* de 1838:

[...] “nos referimos al conocido ALALA [sic] de los pueblos gallegos, cuyo origen data del

pueblo fenicio”. Hasta aquí las palabras del ilustre académico [sic] de la Real Gallega, Ramón de Artaza, publicadas en su obra MUROS, Páginas [sic] de su Historia. Pagn. 32.

Por otra parte, Millot nos dice lo siguiente sobre esta misma materia.: “Que los fenicios concluian [sic] sus cantares con el estribillo alelouhia, alelouhia, que es el mismo de los gallegos con muy breve diferencia. Esta conclusión o estribillo, antiquísimo [sic] en Galicia, escribe Verea y Aguiar, no lo “hay en ninguna otra provincia. Otros pueblos que lo tuvieron [sic] lo perdieron con las conquistas y dominaciones”.

El abate Masdeu también [sic] trae el alelouhia de los fenicios, pero lo aplica al comienzo, no al final de los cantares. (Echevarría Bravo 1955b: 8)

Verea y Aguiar es considerado como el primero en escribir una historia de Galicia en la que introdujo el celtismo como rasgo diferenciador de la región, y ello marcó el comienzo de la historiografía romántica gallega (Maier Allen-de). Otros comentarios sobre el alalá mencionados por Echevarría en este escrito se enmarcan también en esta línea de la historiografía romántica. Así, cita a continuación un artículo de Fernando Fulgosio (1831-1873) titulado “El Lalálo ó Lalalá”, publicado en la *Revista hispano-americana* (1866) y otro escrito publicado en la revista *Mondariz* (no. 8) de 1916 para el que no identifica el autor, pero que corresponde al sacerdote, periodista y político gallego Basilio Álvarez (1877-1943) (Álvarez 1916):

Así, Fernando Fulgosio, en la Revista Hispano-Americanana, 12 febrero de 1886 [sic], pag 271, dice “Al ponerse el sol se canta en nuestras selvas y valles el misterioso ALALA. Su eco prolongado y su ritmico [sic] sentimentalismo no se concibe más que en el crepúsculo de la tarde. [...]

Y en la revista “MONDARIZ”, numero [sic] 8, pagina [sic] 180, enero 1916, Madrid, se dicen estas palabras: “Nuestras montañas parecen creadas para guardar los suspiros pausados del ALALA, por eso esta copla sentida y amarga, esta canción [sic] que es arrullo, insinuación, dolor de celos, nostalgia latente y desafío [sic] [...]. (Echevarría Bravo 1954: 9)

Para concluir su repaso bibliográfico sobre el alalá, menciona también las investigaciones sobre este género de Teodosio Vesteiro Torres (1847-1876), en un escrito que no he podido

³⁹ Sobre Ramón de Artaza y Malvárez, véase Naya Pérez 1980.

identificar, del historiador musical y compositor José María Varela Silvari (1848-1926) y del historiador Manuel Murguía (1833-1923) citando un extenso párrafo de su monumental *Historia de Galicia* (1865-1913). En la referencia a los escritos de Silvari y Murguía, Echevarría señala, entre otras cuestiones, el supuesto origen del alalá como canto guerrero indicado por ambos historiadores, así como la procedencia fenicia:

Para el ilustre folklorista gallego Varela Silvari el ALALA, en un principio, “fué [sic] un canto guerrero, que servía [sic] para marchar al combate, y de ahí aquel proverbio: GALAICI IBANT AD BELLUM A-LA-LA CANTANTES. Este canto -añade- es originario de los fenicios: estos terminaban sus himnos cantando el alelouhia que es la misma melodía del A-LA-LA, alterada ligeramente. [...]

El ALALA -dice Murguía [sic]- nacio [sic] cuando la era fenicia en España. Al sonido de este hermoso cantar marchaban a la guerra, y para darle mayor tono guerrero, al terminar cada estrofa, lanzaban o brado (atoruño). Este mismo servía [sic] en aquellos tiempos para convocar o reunir las aldeas vecinas en épocas de alarma; hoy es un grito que dondequier se deje oír da a comprender que allí [sic] hay alegría [sic], hay foliada [...]. (Echevarría Bravo 1954: 9-10).

Por último, Echevarría incluye una breve referencia a su propia experiencia en la recopilación de alalás durante las misiones folclóricas en Galicia:

El ALALA, al menos segun [sic] mis investigaciones por las diversas aldeas que he visitado, su[e]l cantarse siempre A SOLO, sin ninguna clase de acompañamiento, ni siquiera de gaita. Por regla general suelen interpretarlo los hombres, en una tesitura muy alta. Si se analiza bien este canto, puede apreciarse una semejanza bastante parecida a las baladas alemanas. (Echevarría Bravo 1954: 19)

En sus misiones Echevarría recogió unos 135 alalás, efectivamente la mayoría interpretados por hombres (más de un tercio del total). El alalá aparece representado en todas sus misiones, excepto en la primera de 1951 (Misión 44), pero es en la Misión 46 de 1955 en donde recogió una gran mayoría (41 alalás del total de 135).

2.5.2. Foliada y Pandeirada

Otro género del folclore gallego analizado por Echevarría en su escrito de 1955 es la foliada, que define así:

Se llama FOLIADAS a las melodías [sic] que suelen cantar mozos y mozas de ambos sexos al ir a las romerías [sic] y fiestas de las aldeas cercanas, o a su regreso. Todas ellas tienen gran sabor popular, de puro enxebrismo y suelen cantarse, generalmente a solo y coro, aunque a veces las interpretan a duo, para lo cual los gallegos tienen unas condiciones facilísimas.

Su estructura suele ser muy semejante a la de los cantos del Norte, especialmente de las Vascuengadas, Santander y Asturias. En Galicia, principalmente, hay una gran riqueza todavía [sic] por las aldeas remotas, que es preciso recopilar URGENTEMENTE [...]

En las FOLIADAS las mujeres [sic] se llevan la palma en la mano, porque, generalmente, suelen cantar mas [sic], y mucho mejor que los hombres. (Echevarría Bravo 1955: 11)

Para apoyar su afirmación sobre el papel preponderante de las mujeres en la interpretación de la foliada, Echevarría acude a la obra *De mi tierra* de Emilia Pardo Bazán (1851-1921) citando un pasaje donde la escritora afirmaba que “las hembras se llevan la palma en improvisar, cantar y tañer” (Echevarría Bravo 1955b: 8), y menciona también un pasaje de “otro insigne gallego”, el erudito ilustrado Padre Sarmiento (1695-1772) en su obra *Memorias para la historia de la poesía y poetas españoles* (1775). El extracto de esta obra destacado por Echevarría es aquel en donde Sarmiento indica que “en Galicia las mujeres no solo son poetisas, sino también música naturales” y, al contrario que en Castilla y Portugal, “en la mayor parte de las coplas gallegas hablan las mujeres con los hombres; y es porque ellas son las que componen las coplas, sin artificio alguno; y ellas mismas inventan los temas, o aires a que les han de cantar, sin tener idea del Arte Músico”. (Echevarría Bravo 1955b: 8). En sus misiones folclóricas en Galicia, Echevarría recogió unas 140 foliadas, de las que alrededor de unas 80 fueron transmitidas por hombres y las restantes por mujeres; por tanto, una mayoría de hombres, a pesar de sus afirmaciones sobre el preponderante rol de las mujeres en la transmisión de este género.

Sobre la *pandeirada*, Echevarría afirmó que “es uno de los cantos en que resplandece, en toda su pureza y desnudez, la gama musical gallegiana, impregnada de la r[a]za céltica” (Echevarría Bravo 1955: 12). Sobre sus características musicales, el folclorista mencionaba que suelen medirse rítmicamente en compás de amalgama, de 3/4 y 2/4, y se manifestaba en este sentido en contra de lo que según él afirmaba

Casto Sampedro, que también hay pandeiradas en compás de 5/8, una teoría que según Echevarría “carece de fundamento [...], al querer compararla con el zorziko [sic] que es, sin duda alguna, privativo de Vasconia” (*Id.*: 12)⁴⁰. Echevarría recopiló en Galicia en torno a unas 138 *pandeiradas*. Efectivamente, muchas de ellas las transcribió en compás de amalgama, pero también abundan en su recopilación las de compás simple, normalmente de 2/4.

2.5.5. La tradición de los mayos en Galicia

En 1956 Echevarría publicó un artículo en el diario gallego *La Noche* (28/04/1956) titulado “A Festa dos Maios. El traje de ‘reyes coronados’. Riqueza lírica de las melodías en tono menor”. En este escrito, dedicado “a todos los gallegos del mundo hispánico”, el folclorista describió la tradición gallega de los mayos, comentando algunas investigaciones previas de otros folcloristas e historiadores, e incluyendo datos de su propia experiencia en la recopilación de melodías de mayos en Galicia, una tradición que “todavía sigue viva y perenne en muchos pueblos de la región” (Echevarría Bravo 1956: 3). En la primera parte del artículo comenta el origen pagano de la tradición, después influenciada por el catolicismo, y alude brevemente a las festividades báquicas de la Grecia antigua y las *compitalia* romanas. Según Echevarría, las *compitalia* se asemejan “a las costumbres vivientes aún entre muchos pueblos y aldeas de Galicia que, el día 1 y 3 de mayo, elevan en sus ‘quinteiros’, cruces y postes vestidos de flores, adornados con ramas aromáticas, conocidas con el nombre de ‘Mayu’” (Echevarría Bravo 1956: 3)⁴¹. También alude a la influencia céltica de esta tradición apoyándose en una afirmación de Manuel Murguía para la que no cita la fuente, pero que corresponde a su *Historia de Galicia* (1865-1891): “Con razón, pues, decía Murguía que “el Mayo” cubierto de flores es ciertamente un resto de las costumbres célticas, que también pueden aplicarse a los griegos”⁴² (Echevarría Bravo 1956: 3).

A continuación, Echevarría describe el denominado traje de “reyes coronados” que los niños confeccionaban y vestían para la ocasión.

Un traje formado por una “faldamenta” de varios tipos de flores y hierbas, como “espadañas” y “fiuncho” (hinojo), un cordel a modo de cinturón revestido de flores, una esclavina y una especie de sombrero y corona floral cubriendo la cabeza. Señala también, sin citar sus fuentes, que “en La Coruña, antiguamente el “Mayo”, en sus correrías por las calles del Orzán, llevaba una cruz adornada con los citados atributos” (*Id.*).

En la segunda parte del artículo, titulada “Las canciones del Mayo”, Echevarría comenta los aspectos musicales de la tradición de los mayos aportando información de su propia experiencia, así como datos proporcionados por otros folcloristas y eruditos como Casto Sampedro, Eugenio López Aydillo (1888-1965) y José Inzenga (1828-1891). Comienza señalando que las canciones de los mayos son de diverso género y aporta como ejemplo (incluyendo la transcripción musical) una de las melodías publicadas por Casto Sampedro en su cancionero, la número 128 titulada “Maio popular compostelano” (Casto Sampedro 1942: 128). Despues, describe así la performance musical:

[...] el “Mayo permanece de pie, haciendo diversas inclinaciones de cabeza, en son de cortesía, doblando el cuerpo muy ceremoniosamente al compás de la música. El coro, por su parte, no cesa de andar a su alrededor, formando un círculo, en cuyo centro el “Mayo” ocupa un lugar preferente. Y así van por las calles y casas acaudaladas de sus respectivas localidades, en demanda de sus codiciadas “Mayas”, cantando diversidad de coplas de todos los géneros y para todos los gustos, entre las que predominan, generalmente, las cantigas de escarnio, compuestas, como es natural, en gallego. (Echevarría Bravo 1956: 3)

Sobre las cantigas de escarnio cita al escritor y académico de origen gallego Eugenio López Aydillo, quien en su estudio sobre los cancioneros gallego-portugueses afirmaba la costumbre de celebrar el mayo con cantos que “satirizan a personas conocidas del pueblo, relatando sus aventuras, sin olvidarse de las doncellas que, por pecado de amor, han dejado de serlo. Así el “Mayo” es como un coplero truhán y

⁴⁰ Si acudimos al cancionero de Casto Sampedro, observamos, sin embargo, que este folclorista transcribió algunas de las *pandeiradas* recopiladas en compás de 5/4, pero no de 5/8 como afirmó Echevarría (Casto Sampedro 1942: 9-15).

⁴¹ Las *compitalia* eran fiestas anuales celebradas en la antigua Roma en honor de los llamados dioses Lares compitales a quienes realizaban sacrificios en el cruce de los caminos (Smith 1890: I, 523).

⁴² Este pasaje citado por Echevarría está tomado del primer tomo de la *Historia de Galicia* de Murguía (Murguía 1865: 228).

maldiciente, cuyos cantares cínicos y desvergonzados se temen como un atroz ridículo". (Echevarría Bravo 1956: 3, *apud* López Aydillo 1923: 423). Hay coplas, dice Echevarría,

en que la sátira es tan acentuada, que parecen más bien fruto de inteligencias eruditas, en lugar de expresiones infantiles. Esto ocurre, muchas veces cuando las personas a quienes se acerca el "Mayo", juntamente con su comparsa, no dan "mayas", ni dinero. Entonces, los cantares tienen un sabor socarrón de "pica y repica", como la pimienta. (Echevarría Bravo 1956: 3)

Como ejemplos de cantiga de escarnio utilizadas en los mayos, Echevarría ofrece dos coplas que no forman parte de las canciones recopiladas por el folclorista durante sus misiones, pero que muy probablemente tomó de los *Cantos y bailes populares de España* del compositor y musicógrafo José Inzenga, en la sección dedicada a Galicia y en particular a los mayos: "Tire nol-os Maios / señor Caballero, / vale más a honra / que tod'o diñeiro", y "Eu pediull'o Maio / A un esquribano, / E doum una pruma / Que non tiña cano". Ambas figuran entre una variedad de coplas aportadas por Inzenga en esa publicación de finales del siglo XIX (Inzenga 1888: 77-78). Efectivamente, Echevarría manejó el estudio de Inzenga para escribir su artículo de 1956 sobre la tradición de los mayos en Galicia y se posiciona

en contra de la opinión del compositor, quien, dice, afirmó que la música de los mayos "es una especie de sonsonete, de muy pocas notas y sin valor alguno" (Echevarría Bravo 1956: 3, *apud* Inzenga 1988). Esta afirmación se encuentra efectivamente en la sección dedicada a los mayos del estudio de Inzenga (Inzenga 1888: 76). El comentario de Inzenga le da pie a Echevarría para comentar su propia experiencia en la recopilación de mayos en Galicia:

[...] [Inzenga] no tuvo la dicha de oír, en su propia salsa, los típicos y tradicionales "Mayos" de Pontevedra y, especialmente, los de Compostela, cuyas melodías, en tono menor, son de una gran riqueza lírica bien definida y acusada, dentro de su género. ¿Y cómo olvidar los maravillosos "Mayos" de Cedeira, que me dictó, hace tres años, el propietario Ramón Freire López, hermano de otro ilustre gallego y excelente compositor, actual director de la Banda Municipal de Música de Montevideo [...]? Sin duda alguna, son las mejores que he podido recopilar dentro de esta Provincia, justamente con los de Compostela, y superan, por sus reminiscencias litúrgicas y diversidad de motivos melódicos, a todos cuantos he oído hasta la fecha. (Echevarría Bravo 1956: 3)

Las misiones gallegas de Echevarría contienen nueve canciones de mayo recopiladas en distintas localidades de las cuatro provincias gallegas (Tabla 3).

Título e (íncipit textual)	Localidad	Informante	Misión y pieza
Cantemos o maio (Cantemos o maio con moita razón)	Noia (A Coruña)	Josefa Blanco Outeiral	M62-133
Ei ven o maio (Ei ven o maio, maiño)	Boqueixón (A Coruña)	Isolina Iglesias de la Torre	M62-132
Ei ven o maio (Ei ven o maio, Ei ven o maio, Ei ven o maio coas frores)	Rianxo (A Coruña)	Ramón Rodríguez Alcalde	M62-134
Ei ven o maio (Ei ven o maio comendo pescado)	Pontecesures (Pontevedra)	María Lourdes Camiña Ordóñez	M62-136
Eichenños o maio (Eichenños o maio, señores caballeros)	Cedeira (A Coruña)	Soledad Leonardo Bouza	M62-137
Eli ven o maio (Eli ven o maio por entre o pan)	A Pobra de Trives (Ourense)	Luisa Costa González	M60-197
Mes de mayo (Mes de mayo, mes de mayo)	Betanzos (A Coruña)	María Luisa Lombardeiro Taboada	M47-019
Moi bos días teñan (Moi bos días teñan, donas e siñores)	Marín (Pontevedra)	Manuel Torres Martínez	M59-178
Velo aí ven o maio (Velo aí ven o maio por tras de San Vicente)	Monforte de Lemos (Lugo)	Víctor López González	M62-135

Tabla 3. Canciones de mayos recopiladas por Pedro Echevarría en sus misiones folclóricas en Galicia

Curiosamente, Echevarría no incluyó en sus misiones ninguna canción de mayo recopilada en Compostela, cuya tradición alabó en ese artículo de prensa, o cantados por el mencionado informante Ramón Freire López. Freire López sí cantó para el folclorista dos canciones en las misiones de 1955 (Misión M46) y de 1957 (Misión M59), “O cego andante”⁴³ y “Romeiriño ¿quieres caldo?”⁴⁴, clasificadas respectivamente como romance y canción religiosa de romería. Sin embargo, como indica en el artículo, sí recopiló mayos en Pontevedra, en las localidades de Pontecesures y Marín, y en Cedeira.

4. Conclusiones

La investigación realizada ha permitido arrojar luz sobre uno de los aspectos más desconocidos de la trayectoria del folclorista Pedro Echevarría Bravo: sus recopilaciones e investigación sobre la música tradicional gallega a través de las misiones folclóricas del IEM y su etapa profesional en Galicia. Pedro Echevarría llegó a Galicia a inicios de los años cincuenta con un amplio bagaje profesional como director de bandas civiles y folclorista, que había adquirido previamente en sus otros destinos profesionales, y muy especialmente en los casi veinte años en los que estuvo trabajando en La Mancha. En Galicia, como director de las bandas de A Coruña y Compostela y la privilegiada posición y contactos que estos cargos le otorgaban, se implicó muy activamente en la vida cultural y musical de la región.

La investigación de hemeroteca ha resultado fundamental para documentar las actividades de Echevarría en Galicia. Entre 1953 y 1978 el folclorista impartió más de cincuenta conferencias por todo el territorio gallego. Se trata de una faceta todavía muy desconocida en su trayectoria, mucho más reconocida por su trabajo como director de bandas y folclorista. Echevarría visitó en varias ocasiones las principales ciudades gallegas, además de otras localidades, para pronunciar charlas que ilustraba habitualmente con actuaciones musicales en directo o a través de grabaciones. En sus conferencias divulgó, sobre todo, las investigaciones que había realizado anteriormente sobre el folclore manchego y la conexión de este con la lírica popular en el *Don Quijote* de Cervantes,

y también las relacionadas con el cancionero de los peregrinos de Santiago. Otro aspecto que muestra la voluntad de Echevarría de integrarse y adquirir relevancia en la vida cultural gallega son sus piezas musicales de temática gallega o dedicadas a personalidades destacadas del ambiente intelectual gallego, como por ejemplo el pintor José Ramón Villar Chao o el relevante escritor y político Ramón Otero Pedrayo.

Es indudable que Pedro Echevarría mantuvo una estrecha colaboración con las instituciones culturales y educativas del Régimen, como ya habían apuntado otros investigadores respecto a sus actividades durante la década de los cuarenta en La Mancha. En Galicia, y especialmente a través de su actividad como conferenciante, Echevarría colaboró con la Sección Femenina y el Frente de Juventudes, ilustrando musicalmente sus conferencias con interpretaciones de grupos corales de estas organizaciones. Llegó a ser, además, asesor y director musical provincial de la Obra de Educación y Descanso en Galicia, e incluso publicó en prensa artículos que están en total sintonía con la retórica empleada en estas organizaciones sobre el uso de la música y la canción tradicional para el adoctrinamiento moral y político de la juventud. De momento, la investigación sobre este aspecto se ha limitado a documentos de hemeroteca, pero la exploración de los archivos propios de la Sección Femenina, el Frente de Juventudes y Educación y Descanso en Galicia podrá seguramente arrojar muchos más datos con los que profundizar en este aspecto de su trayectoria.

El propósito fundamental de este artículo ha sido visibilizar el trabajo de investigación y recopilación folclórica que Pedro Echevarría realizó a lo largo de toda una década en Galicia a través de las llamadas “Misiones Folclóricas” del IEM. Su labor ha permanecido totalmente ausente e invisible en la bibliografía. Sin embargo, constituye un eslabón fundamental en la historiografía de la investigación etnográfica musical en Galicia. Podríamos apuntar algunas razones para este injusto olvido. La extensa investigación que el folclorista realizó sobre el folclore de La Mancha y que culminó con la publicación del cancionero manchego en 1951 (una de sus obras fundamentales) ha seguramente contribuido a eclipsar la análoga labor

⁴³ <https://www.musicatradicional.eu/piece/14455> [consulta: 25/3/2024].

⁴⁴ <https://www.musicatradicional.eu/piece/16933> [consulta: 25/3/2024].

realizada en Galicia. El propio Echevarría, como hemos visto, consideraba más importantes sus investigaciones sobre el folclore de La Mancha y el cancionero de los peregrinos de Santiago, que sus trabajos de campo sobre la música tradicional gallega. Por otro lado, el hecho de que estas misiones folclóricas gallegas nunca llegaran a publicarse, y que hasta hace relativamente poco eran materiales poco accesibles, ha dificultado sin duda su difusión y conocimiento. Las más de 1.400 piezas recogidas por Echevarría en las cuatro provincias gallegas a partir de cientos de informantes constituyen sin embargo un material fundamental para aproximarse a la investigación musical etnográfica gallega a mediados del siglo XX. Los materiales de las misiones de Echevarría complementan en gran medida los cancioneros recopilados con anterioridad, por ejemplo, en cuanto a la procedencia geográfica del repertorio recolectado, como hemos mostrado.

Ajeno *a priori* al mundo de la música tradicional gallega, Echevarría logró establecer una amplia red de contactos que fueron esenciales en sus misiones. El cotejo de los nombres de sus informantes con los músicos miembros de la banda de Santiago muestra que éstos actuaban

ron como colaboradores del folclorista, interpretando repertorio para él y, seguramente, proporcionándole acceso a otros informantes músicos. Por razones de espacio, aquí se han comentado únicamente algunos casos emblemáticos de músicos participantes en sus misiones (“O gaiteiro de Torbeo”, “Os maravillas de Corme”, Pepe Temprano, Mercedes López Ramón), pero Echevarría estuvo en contacto con otros músicos populares emblemáticos y figuras destacadas en la recopilación de música tradicional y en el mundo bandístico que necesariamente habrán de analizarse en futuros trabajos.

Por último, Pedro Echevarría no se limitó únicamente a realizar un mero trabajo de recopilación, sino que se ocupó, como hemos visto, de profundizar en el estudio del folclore gallego. Los textos entregados junto a los materiales musicales de las misiones, así como distintos artículos publicados en prensa, son testimonio de sus investigaciones. Figuras clave de la investigación etnográfica en Galicia, como Verea y Aguiar, Vesteiro Torres, Varela Silvari, Murguía, Pardo Bazán, Casto Sampedro o López Aydillo, entre muchos otros, fueron referentes fundamentales de Echevarría.

5. Referencias bibliográficas

- Álvarez, Basilio (1916): “Las montañas”, *Mondariz. Revista Mensual* 8 (20/1/1916), pp. 180-181.
- Andrade Malde, Julio (1998): *La Banda Municipal de La Coruña y la vida musical de la ciudad*. A Coruña: Ayuntamiento de la Coruña.
- Artaza y Malvárez, Ramón de (1922?): *Muros: páginas de su historia*. Vigo: [s.n.].
- Arufe Vidal, José Ramón y Leslie Freitas de Torres (2021): *De academia musical a conservatorio. Una breve semblanza de la escuela de música de la Económica Santiaguesa (1877-1953)*. [s.l.]: Círculo Rojo.
- Ayala Herrera, María Isabel (2018): “Director y militante: el papel de Pedro Echevarría Bravo (1905-1990) en el Cuerpo de Directores de Bandas de Música Civiles”, *Revista de Estudios del Campo de Montiel* 2 (nº extra), pp. 159-186. DOI: <https://doi.org/10.30823/recm.0201889>.
- Botana Sabugueiro, Ángel (2010): “Jesús Rey Feás Alvite, José Rey Feás Alvite, “Irmáns Rey-Alvite”: Dous xornalistas de raza”, en *A cidade dos xornalistas: ríñas e prazas con historia de Santiago de Compostela*. A Coruña: Asociación da Prensa da Coruña.
- Bronwen, Douglas y Dario Di Rosa (2020): “Ethnohistory and Historical Ethnography”, en J. Jackson (ed.), *Oxford Bibliographies in Anthropology*, www.oxfordbibliographies.com/obo/page/anthropology. DOI: 10.1093/OBO/9780199766567-0240.
- Calvo Calvo, Luis (1989): “La Etnomusicología en el Instituto Español de Musicología”, *Anuario Musical* 44, pp. 167-197.
- (1989-1990): “Higinio Anglès y la ‘Obra del Cançoner Popular de Catalunya’”, *Recerca Musicològica* 9-10, pp. 283-293.
- Cancela Montes, Beatriz (2023): *Mercedes López Ramón (1909-1992): sacrificio y entrega al servicio de la música*. Santiago de Compostela: San Martín Imprenta.
- Cancela Montes, Beatriz (2015): “La Banda Municipal de Música de Santiago de Compostela (1848-2015)”. Tesis Doctoral. Oviedo: Universidad de Oviedo.
- Cañas, Dionisio (1992): *Tomelloso en la frontera del miedo (Historia de un pueblo rural: 1931-1951)*. Ciudad Real: Diputación Provincial de Ciudad Real.

- Casares, Emilio (dir.) (1999-02): *Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana*, 10 vols. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores.
- Casero, Estrella (2000): *La España que bailó con Franco: Coros y Danzas de la Sección Femenina*. Madrid: Nuevas Estructuras.
- Castellanos Gómez, Vicente (2015): “Don Pedro Echevarría de La Mancha”, *Cuadernos de Estudios Manchegos* 40, pp. 181-205.
- Dalbello, Marija y Catherine McGowan (2020): “Memory narrations as a source for historical ethnography and the sensorial-affective experience of migration”, en T. Lähdesmäki, E. Koskinen-Koivisto, V. L.A. Čeginskas y Aino-Kaisa Koistinen (eds.), *Challenges and Solutions in Ethnographic Research*. London: Routledge, pp. 161-176.
- Echevarría Bravo, Pedro (1953): “Adiós a La Mancha”, *Lanza*, Año XI, 3.114 (21/5/1953), p. 3.
- (1954): “La canción popular española, instrumento para la educación de las juventudes”, *La Noche: único diario de la tarde en Galicia*, año XXXVI, nº 10324 (1/4/1954), p. 3.
- (1955a): “Al compás de los cantos populares realizó España sus gestas más heroicas”, *La Noche: único diario de la tarde en Galicia*, año XXXVII, nº 10626 (01/04/1955), pp. 1, 4.
- (1955b): “Texto explicativo e índice general de las ciento treinta canciones populares de Galicia. Beca del año 1954 del Instituto Español de Musicología (C.S.I.C) a Pedro Echevarría Bravo”, en *Misión M45 del Fondo de Música Tradicional*, <https://www.musicatradicional.eu/node/166> [consulta: 20/3/2024].
- (1956): “A Festa dos Maios. El traje de “reyes coronados”. Riqueza lírica de las melodías en tono menor”, *La Noche: único diario de la tarde en Galicia*, Año XXXVII, nº 10959 (28/04/1956), p. 3.
- (1958): “El coloquio de Estudios Etnográficos ‘Dr. José Leite de Vasconcelos’”, *La Noche: único diario de la tarde en Galicia*, año XXXVIII, nº 11631 (26/6/1958).
- (1967): *Cancionero de los peregrinos de Santiago*. Madrid: Centro de Estudios Jacobeos.
- Fernández Méndez, José (1979-1980): “Juan Luis, pintor compostelano, y Villar Chao, el de los nenos”, *Abrente: Boletín de la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario* 11-12, pp. 227-231.
- Foxo, Xosé Luis (2016): *Cancioneiro antropológico. Quiroga, Ribas do Sil, Montañas do Lor*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.
- Gembero-Ustároz, María (2011): “Músicas de tradición oral en Navarra (1944-1947): recopilaciones conservadas en la Institución Milá i Fontanals del CSIC en Barcelona”, *Príncipe de Viana* 72, pp. 411-462.
- Gómez Rodríguez, José Antonio (2001): “La Etnomusicología en España, 1936-1956”, en I. Henares Cuéllar, M.ª I. Cabrera García, G. Pérez Zalduondo y J. Castillo Ruiz (eds.), *Dos décadas de cultura artística en el Franquismo (1936-1956)*. Granada: Universidad de Granada, vol. 2, pp. 207-257.
- Groba González, Xavier (1998): “A recompilación da música tradicional en Galicia”, en C. Villanueva Abelairas (coord.), *Galicia fai dous mil anos. O feito diferencial galego*, 2 vols. Santiago de Compostela: Museo do Pobo Galego.
- Hernández Abad, Carolina (2018): “Los fondos documentales del grupo de danza de la sección femenina de A Coruña: un legado por descubrir”, en J. Garbayo y M. Capelán (eds.), *Ollando ó mar. Música civil e literatura na Galicia Atlántica (1875-1950)*. Pontevedra: Museo de Pontevedra, pp. 263-285.
- Inzenga, José (1888): *Cantos y bailes populares de España: Galicia, Valencia, Murcia*. Madrid: Imprenta de José M. Ducazcal.
- López Aydillo, Eugenio (1923): *Los cantioneros gallego-portugueses como fuentes históricas: con un glosario de voces del gallego arcaico*. New York: [s.n.].
- López Fernández, Carme (2021): “A recompilación de música e baile de tradición oral en Galicia: as recollidas”, *DIGILEC: Revista Internacional de Lenguas y Culturas* 8, pp. 36-52. DOI: <https://doi.org/10.17979/digilec.2021.8.0.8658>.
- Maier Allende, Jorge: “José Verea y Aguiar”, en *Diccionario Biográfico Español de la Real Academia de la Historia*, <https://dbe.rah.es/biografias/78346/jose-verea-y-aguiar> [consulta: 3/2/2024].
- Maldonado Felipe, Miguel Antonio (2018): “Dos ejemplos de la proyección del «Cancionero Musical Manchego» en agrupaciones de música regional y compositores clásicos en la segunda mitad del siglo XX”, *Revista de Estudios del Campo de Montiel* 2 (nº extra), pp. 287-309, <https://cecampomontiel.es/recm/index.php/RECM/article/view/93> [consulta: 3/2/2024].
- Mapa Sonoro de Galicia. Consello da Cultura Galega, <http://mapasonoro.consellodacultura.gal/> [consulta: 25/3/2024].

- Martí, Josep (1997): “Folk music studies and ethnomusicology in Spain”, *Yearbook for Traditional Music* 28, pp. 107-140.
- Martínez del Fresno, Beatriz y Belén Vega Pichaco (2017): *Dance, Ideology and Power in Francoist Spain (1938-1968)*. Turnhout: Brepols.
- Martínez Torner, Eduardo, Jesús Bal y Gay y José Filgueira Valverde (1973): *Cancionero gallego*. A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa.
- Masdeu, Juan Francisco (1783-1805): *Historia crítica de España y de la cultura española*. Madrid: En la Imprenta de Sancha. Se hallará en su Librería en la Aduana Vieja.
- Moya Maleno, Francisco Javier (2018): “La obra musical de Pedro Echevarría: clasificación, descripción e inspiración”, *Revista de Estudios del Campo de Montiel* 2 (nº extra), pp. 103-150. DOI: <https://doi.org/10.30823/reclm.0201897>.
- Moya Maleno, Francisco Javier y Pedro Reyes Moya Maleno (coords.) (2018): *Revista de Estudios del Campo de Montiel*. Núm. Extra 2: *Pedro Echevarría Bravo. Músicas y Etnomusicología en La Mancha. Actas del Congreso (Villanueva de los Infantes, 15-17 de julio de 2016)*.
- Murguía, Manuel (1865): *Historia de Galicia*, Tomo Primero. Lugo: Imprenta de Soto Freire.
- Navarro Justicia, Esther (2018): “Pedro Echevarría Bravo y su relación con la actual Institución Milà i Fontanals”, *Revista de Estudios del Campo de Montiel* 2 (nº extra), pp. 187-234. DOI: <https://doi.org/10.30823/reclm.0201890>.
- Naya Pérez, Juan (1980): “Don Ramón de Artaza Malvárez”, *Boletín da Real Academia Galega* 360, pp. 504-505.
- Ossa Martínez, Marco Antonio (2011): *La música en la guerra civil española*. Madrid: Sociedad Española de Musicología.
- (2018): “La música en tiempos de Pedro Echevarría: la política musical de la Segunda República y la guerra civil española”, *Revista de Estudios del Campo de Montiel* 2 (nº extra), pp. 21-58. DOI: <https://doi.org/10.30823/reclm.0201884>.
- Pelinski, Ramon (1997): *Presencia del pasado en un cancionero castellonense: un reestudio etnomusicológico*. Castellón: Universitat Jaume I.
- Pérez Mondelo, Xosé Lois (2017): “Leandro, o gaiteiro de Torbeo”, blog personal “En busca da cagalla do lagarto”, <https://papelmarelo.blogspot.com/2017/07/vilas-literarias-quirog-leandro-o.html> [consulta: 3/3/2022].
- Pérez Zalduondo, Gemma (2002): *La música en España durante el franquismo a través de la legislación (1936-1951)*. Tesis Doctoral. Granada: Universidad de Granada.
- (2022): *El sonido del poder. Música en la España de los sublevados durante la guerra civil (1936-1939)*. Granada: Universidad de Granada.
- Pérez Zalduondo, Gemma y Germán Gan Quesada (eds.) (2013): *Music and Francoism*. Turnhout: Brepols.
- Poller, Maxime (2017): “Etnographic Memories: The politics of fieldwork”, *Contingent Horizons. The York University Student Journal of Anthropology* 3/1, pp. 7-18. DOI: <https://doi.org/10.25071/2292-6739.76>.
- Ros-Fábregas, Emilio (2021): “Capacidad transformadora de las humanidades digitales en el ámbito de la musicología: las plataformas digitales de la IMF-CSIC *Fondo de Música Tradicional y Books of Hispanic Polyphony*”, en M. Gembero-Ustároz y E. Ros-Fábregas (eds.), *Musicología en web. Patrimonio musical y Humanidades Digitales*. Kassel: Reichenberger, pp. 47-85.
- (ed.) (s.d.): *Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC*, <https://musicatradicional.eu/> [última consulta: 15/04/2024].
- Sadie, Stanley (ed.) (2001): *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, 29 vols. New York: Grove.
- Sampedro y Folgar, Casto y José Filgueira Valverde (1942): *Cancionero musical de Galicia*, 2 vols. Pontevedra: Museo de Pontevedra.
- Sampedro y Folgar, Casto, José Filgueira Valverde y Carlos Villanueva (coord.), Luis Costa *et alii* (2007): *Cancionero musical de Galicia*. A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza [reimpresión facsímil de la edición 1982 (A Coruña, Fundación Pedro Barrié de la Maza) coord. por C. Villanueva y con estudios críticos de L. Costa *et alii*].
- Schubarth, Dorothé y Antón Santamarina (1984-1995): *Cancioneiro popular galego*, 7 vols. A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa.
- Smith, William (1890): *A dictionary of Greek and Roman antiquities*. London: J. Murray.
- [s.a.] ([s.d.]): “Francesca Callao i Oliva”. Wikipedia, https://ca.wikipedia.org/wiki/Francesca_Callao_i_Oliva [consulta: 28/03/2024].

6. Apéndices

6.1. Conferencias impartidas por Pedro Echevarría Bravo en localidades de Galicia (1953-1978)⁴⁵

Año	Día y mes	Localidad e institución	Tema de la conferencia	Otra información
1953	18-VI	A Coruña (Delegación provincial del Ministerio de Información y Turismo)	“Canto popular manchego o lírica del Quijote y Sancho Panza”	Actuación musical del Coro de Flechas de la Sección Femenina acompañado al piano por Luis Scala.
1954	25-II	A Coruña (Reunión de Artesanos)	“Canto popular manchego o lírica del Quijote y Sancho Panza”	Ilustraciones musicales a cargo del Coro Infantil del Frente de Juventudes.
1955	27-V	Santiago de Compostela (Cátedra de Cultura Musical de la Universidad)	“El Canto popular Manchego o Lírica de don Quijote y Sancho”	Actuación Musical del Coro de Juventudes de la Sección Femenina de FET y de las Jons dirigido por Echevarría. Al piano, Mercedes López Ramón, delegada de la Sección Femenina.
1955	28-V	Santiago de Compostela (Paraninfo de la Universidad)	Folclore manchego	Actuación Musical de la Sección Femenina.
1956	09-III	Santiago de Compostela (Cátedra de Cultura Musical de la Universidad)	“Wagner y su música”	
1958	24-IX	Santiago de Compostela (Hostal de los Reyes Católicos)	“Les chansons des Pélerins de Saint-Jacques”	Conferencia en el marco del Curso Internacional de Interpretación de la Música Española. La conferencia incluyó actuaciones musicales a cargo de alumnos de Conchita Badía.
1959	10-III*	Vigo (Alianza Francesa)	“Les chansons des pélerins de Saint-Jacques”	Ilustraciones musicales a cargo de la soprano catalana Francisca Callao (discípula de Conchita Badía).
1959	[no indicado]	Lugo	“Las canciones de los peregrinos franceses a Santiago”	Ponencia en el marco del II Curso Universitario de Primavera de Lugo que se inició el 20-IV-1959.
1960	15-I	Monforte de Lemos (Sociedad Recreativa Círculo Victoria)	Cancionero manchego y canciones jacobeas	Ilustraciones musicales en cinta magnetofónica.
1960	2-III	Ourense (Instituto de Enseñanza Media)	“El canto popular manchego (lírica del Quijote y Sancho Panza)”	
1960	14-V	A Coruña (Casa de la Cultura)	“Las canciones de los peregrinos de Santiago”	La presentación del conferenciante la realizó el director de la Banda Municipal de Música de A Coruña, Rodrigo A. de Santiago (según Boletín de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas. 4-6/1960, n.º 54, pp. 86-87).
1961	10-V	Vigo (Círculo Recreativo Mercantil e Industrial)	“La lírica de Don Quijote y Sancho Panza”	Ilustraciones musicales en cinta magnetofónica a cargo de un Coro de Flechas de la Sección Femenina de Santiago de Compostela.
1962	7-VI	Tui	“Europa en el camino de Santiago: Las canciones de los peregrinos medievales”	Ilustraciones musicales en cinta magnetofónica a cargo de la soprano Francisca Callao.

⁴⁵ * = día de la publicación en prensa de la noticia sobre la conferencia; el día de la conferencia no aparece expresamente indicado.

1962	7-VI	Vigo (Caja de Ahorros)	“Europa en el Camino de Santiago y las canciones de los peregrinos medievales”	Ilustraciones musicales en cinta magnetofónica a cargo de la soprano Francisca Callao.
1962	12-XII	Ferrol (Círculo Mercantil)	“Las canciones de los peregrinos de Santiago”	
1962	15-XII	Porriño (Círculo Recreativo)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	
1963	24-V	Pontevedra (Liceo Casino)	“Lírica del Quijote y Sancho Panza”	
1963	25-V*	Marín (Asociación de Cultura y Arte Santa Cecilia)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	Ilustraciones musicales en cinta magnetofónica de un Coro de Flechas de la Sección Femenina de Santiago de Compostela.
1963	25-V	Tui (Centro de Iniciativas y Turismo)	“Las Canciones de los Peregrinos de Santiago”	Ilustraciones musicales a cargo de Francisca Callao.
1963	27-V	Lugo (Casa Sindical)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	Ilustraciones musicales en cinta magnetofónica de un Coro de Flechas de la Sección Femenina de Santiago de Compostela.
1963	24-X	Santiago de Compostela (Facultad de Filosofía y Letras)	“Las canciones de los peregrinos a Santiago”	
1963	26-X	Vilagarcía de Arousa (Liceo)	“Los peregrinos de Santiago”	
1963	26-X	Marín (Escuela Naval Militar)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	Ilustraciones musicales en cinta magnetofónica de un Coro de Flechas de Santiago de Compostela.
1964	23-IV	A Coruña (Casa de Cultura)	“La lírica de Don Quijote y Sancho Panza”	Conferencia con motivo de los actos de la Fiesta del Libro de la Casa de Cultura de A Coruña.
1964	3-IX	Vilalba (Casino)	[no indicado]	
1964	25-XI	Vigo (Círculo Recreativo e Industrial)	“Las canciones de los peregrinos de Santiago”	El escritor Álvaro Cunqueiro fue el presentador de la conferencia. Ilustraciones musicales a cargo de Francisca Callao.
1965	15-III	Lugo (Casa Sindical)	“Las canciones de los peregrinos de Santiago”	Ilustraciones musicales en cinta magnetofónica a cargo de la Schola Cantorum Mercedaria de Poyo y de la soprano Francisca Callao.
1966	17-XII	Redondela (Casa Consistorial)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	Ilustraciones musicales a cargo de la Escolanía de Tiples de los PP. Sacramentinos de Madrid a través de grabaciones en cinta magnetofónica.
1966	19-XII	Lugo (Delegación de Sindicatos)	“Glosario del Villancico Español”	
1967	3-IV	Vigo (Círculo Cultural Mercantil e Industrial)	“La música en la Corte de Isabel la Católica”	Ilustraciones musicales grabadas a cargo de “Música en Compostela”.
1968	3-I	Ourense (Liceo Recreo Orensano)	“Glosario del Villancico Español”	Ilustraciones musicales a cargo de la Escolanía Rosalía de Castro de Santiago de Compostela.
1968	29-II	Lugo (Círculo de Jubilados de la Caja de Ahorros)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	
1968	01-III	Lugo (Círculo de Jubilados)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	

1968	21-X	Vigo (Círculo Cultural Mercantil e Industrial de Vigo)	“Tauromaquia folklórica, o música y toros”	Ilustraciones musicales a cargo de la Escolanía de típles de los Padres Capuchinos del Cristo de Medinaceli (Madrid).
1969	2-V	Lugo (Círculo de Jubilados de la Caja de Ahorros de La Coruña-Lugo)	“Tauromaquia folklórica o música y toros”	
1969	XI	A Coruña (Casa de Cultura)	“La música en la corte de los Reyes Católicos”	
1970	12-III	Vigo (Caja de Ahorros)	“La música en la Corte de los Reyes Católicos”	Organizada por el Círculo Medina de la Sección Femenina en colaboración con la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros.
1970	27-V	Cambados (Sociedad Cultural)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	
1971	22-IV	Lugo (Colegio Menor de Juventudes “Eijo Garay”)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	Ilustraciones musicales grabadas en cinta magnetofónica a cargo de la Escolanía de típles de los Padres Capuchinos del Cristo de Medinaceli (Madrid).
1971	19-VI	A Coruña (Casa de Cultura)	“Las canciones de los peregrinos de Santiago”	
1971	19-VI	Ourense (Salón de actos diocesano)	“Las canciones de los peregrinos de Santiago”	Organizada por la Archicofradía del glorioso Apostol Santiago, delegación de Ourense.
1971	19-X	Lugo (Asociación del Colegio “Sagrado Corazón”)	“Las canciones de los peregrinos de Santiago”	
1971	X	Sarria (Sala Cine Capitol)	“Las canciones de los peregrinos a Santiago”	Ilustraciones musicales a cargo de la Schola Cantorum de Poio y la soprano Francisca Callao.
1971	21-X*	Chantada (Salones del Círculo Recreativo Cultural)	“Las canciones de los peregrinos de Santiago”	
1972	24-IV	Vigo (Círculo Cultural Mercantil e Industrial)	“Las figuras cervantinas en el Campo de Montiel y Calatrava”	
1972	23-IV	Ourense (Orfeón de Ourense)	“Las Bandas de Música y su educación social y pedagógica”	Presentó al conferenciante el franciscano Rvdo. Padre Isorna. Durante el acto la Banda de Música de Ourense interpretó el pasodoble “Don Ramón de Trasalba” compuesto por Echevarría.
1973	30-III	A Guarda	“La lírica de Don Quijote y Sancho Panza”	Conferencia patrocinada por la Caja Municipal de Ahorros de Vigo.
1973	31-III	Moaña	“La lírica de Don Quijote y Sancho Panza”	Conferencia patrocinada por la Caja Municipal de Ahorros de Vigo.
1973	26-X	Pontevedra (Paraninfo del Instituto Nacional de enseñanza Media ‘Sánchez Cantón’)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	
1973	19-XI	Ourense	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	Presenta al conferenciante J. Manuel Nóvoa López, compositor y crítico musical.
1974	21-III	Viveiro (Teleclub Albergue de Area)	“La lírica del Quijote”	Conferencia organizada por la Delegación Provincial de Información y Turismo y la Sección Femenina del Movimiento.

1974	22-III	Lugo (Círculo Medina de la)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	Conferencia organizada por el Círculo Cultural Medina de la Sección Femenina.
1975	20-II	Vilalba (Instituto Nacional Mixto)	“La lírica del Quijote y Sancho Panza”	
1975	18-XII	Vigo (Círculo Mercantil)	“Glosario del villancico español”	
1976	6-V	Vilagarcía de Arousa (Auditorio de la Caja de Ahorros)	“Europa en el camino de Santiago”	
1976	28-X	Pontevedra (Caja de Ahorros Provincial)	“Las canciones de los peregrinos medievales”	
1978	19-IV	Vigo (Alianza Francesa)	“La lírica de Don Quijote y Sancho Panza”	

6.2. Músicos de la banda municipal de Santiago de Compostela que participaron como informantes en las misiones gallegas de Pedro Echevarría Bravo

Cargos en la banda de compostela	Participación en las misiones folclóricas
Manuel Barreiro Mira	
Clarinete primero (Cancela Montes 2015: 401, 405)	36 años, Orosa (A Coruña) Misión M46 (1955) y Misión M59 (1957) 2 piezas
Joaquín López Curros⁴⁶	
Profesor segundo. Se retira en 1957 (<i>Ibid.</i> : 391-392, 409-410)	71 años, Visantoña (A Coruña) Misión M45 (1954), Misión M46 (1955) y Misión M64 (1960) 14 piezas
Ricardo Federico López	
Saxofón contralto segundo (desde 1946) y profesor segundo de bombo (desde 1948) (<i>Ibid.</i> : 405)	50 años, Vigo (Pontevedra) Misión M47 (1956) 1 pieza
Ramón Fernández Barros	
Clarinete tercero (en 1946), clarinete segundo (en 1947), profesor primero de requinto (en 1948), clarinete primero (en 1957) (<i>Ibid.</i> : 401, 403, 405, 411)	25 años, Lestrove, Padrón (A Coruña) Misión M46 (1955) 4 piezas
Manuel Fernández Pereira	
Profesor contratado (desde 1955) (<i>Ibid.</i> : 409)	25 años, Lestrove, Padrón (A Coruña) Misión M46 (1955) 1 pieza
José López Otero	
Educando (desde 1946), oboe segundo (desde 1946), educando en la vacante de caja (desde 1947), nombramiento provisional en la sección de gaita (desde 1947), profesor interino (desde 1956) (<i>Ibid.</i> : 400, 402-404, 406, 409)	30 años, Amio (Santiago) y Cacheiras, Teo (A Coruña) Misión M60 (1958), Misión M62 (1959) y Misión M64 (1960) 7 piezas
Amador Lorenzo López	
Saxofón alto tercero (en 1951), profesor interino (en 1957), contratado como profesor sustituto (en 1958) (<i>Ibid.</i> : 176, 408, 411)	35 años, Pastoriza, Arteixo (A Coruña) Misión M47 (1956) 1 pieza
Paulino Prado Alfonso/Alonso	
Mencionado como “Paulino Prado Alonso”: profesor primero como trompeta solista (desde 1956; antes era profesor tercero) (<i>Ibid.</i> : 176, 409)	19 años, Vilanova de Arousa (Pontevedra) Misión M46 (1955) y Misión M47 (1956) 3 piezas
Francisco Rodríguez Rodríguez	
Clarinete primero (desde 1933), baja (en 1935), primer requinto (1937), profesor contratado (1937), profesor primero interino (desde 1940), clarinete solista (desde 1946), cese por cambio de residencia (1946), profesor solista de clarinete con plaza (desde 1948), subdirector de la Banda (desde 1955) (<i>Ibid.</i> : 381, 383, 387-388, 391-392, 401-402, 405, 408)	52 años, A Estrada (Pontevedra) Misión M46 (1955) y Misión M59 (1957) 4 piezas
Antonio Veiga Varela	
Trombón tercero (1947), profesor tercero de timbal y caja con plaza (desde 1948) (<i>Ibid.</i> : 403, 405)	46 años, O Pino (A Coruña) Misión M59 (1957) 1 pieza

⁴⁶ En las misiones folclóricas de Echevarría figura en una ocasión como Joaquín Curros López, pero se trata del mismo informante.